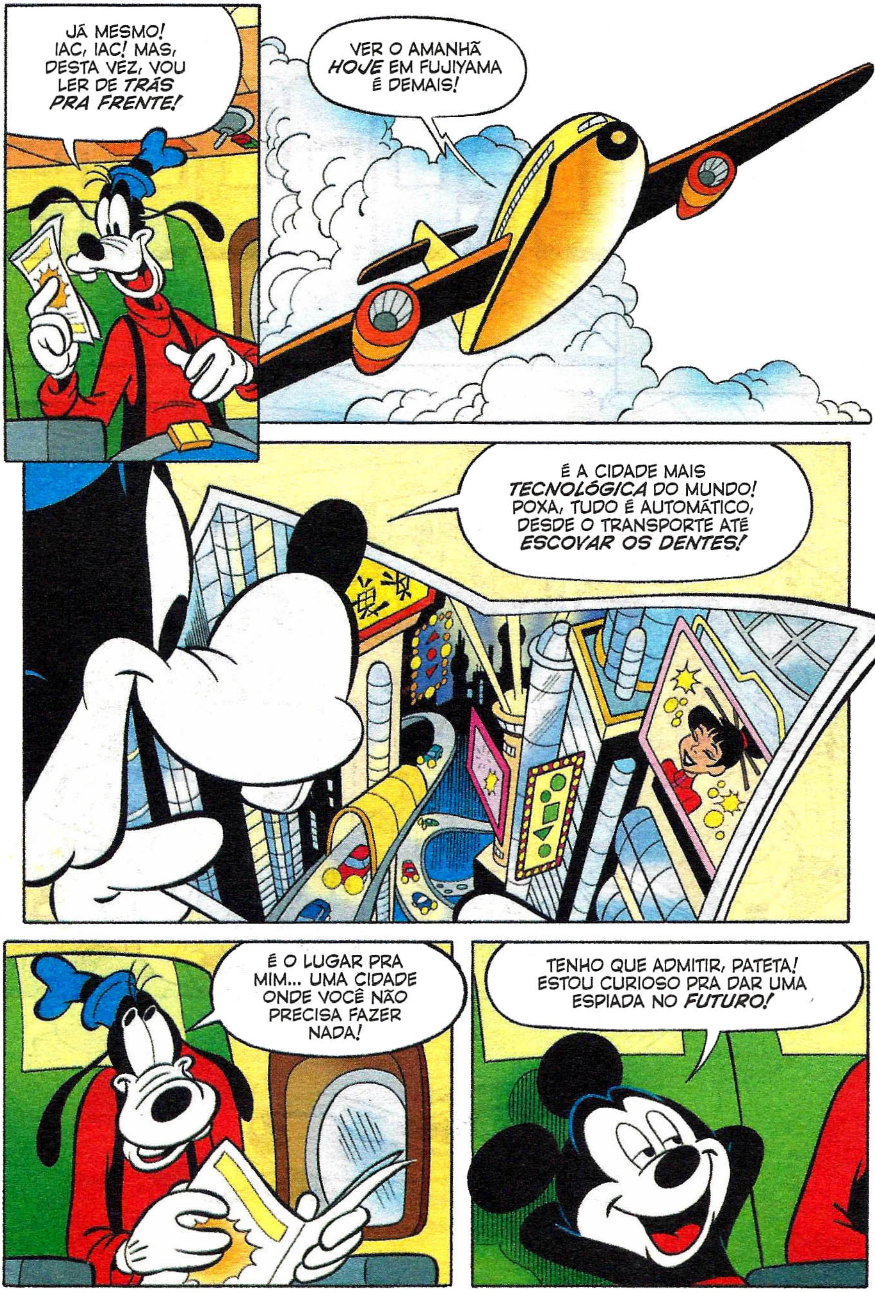
Nº10
www.disney.com.br
www.abriljovem.com.br
Disney
PATETA
Abril
R$ 2,95
7 893614 083926
Almir

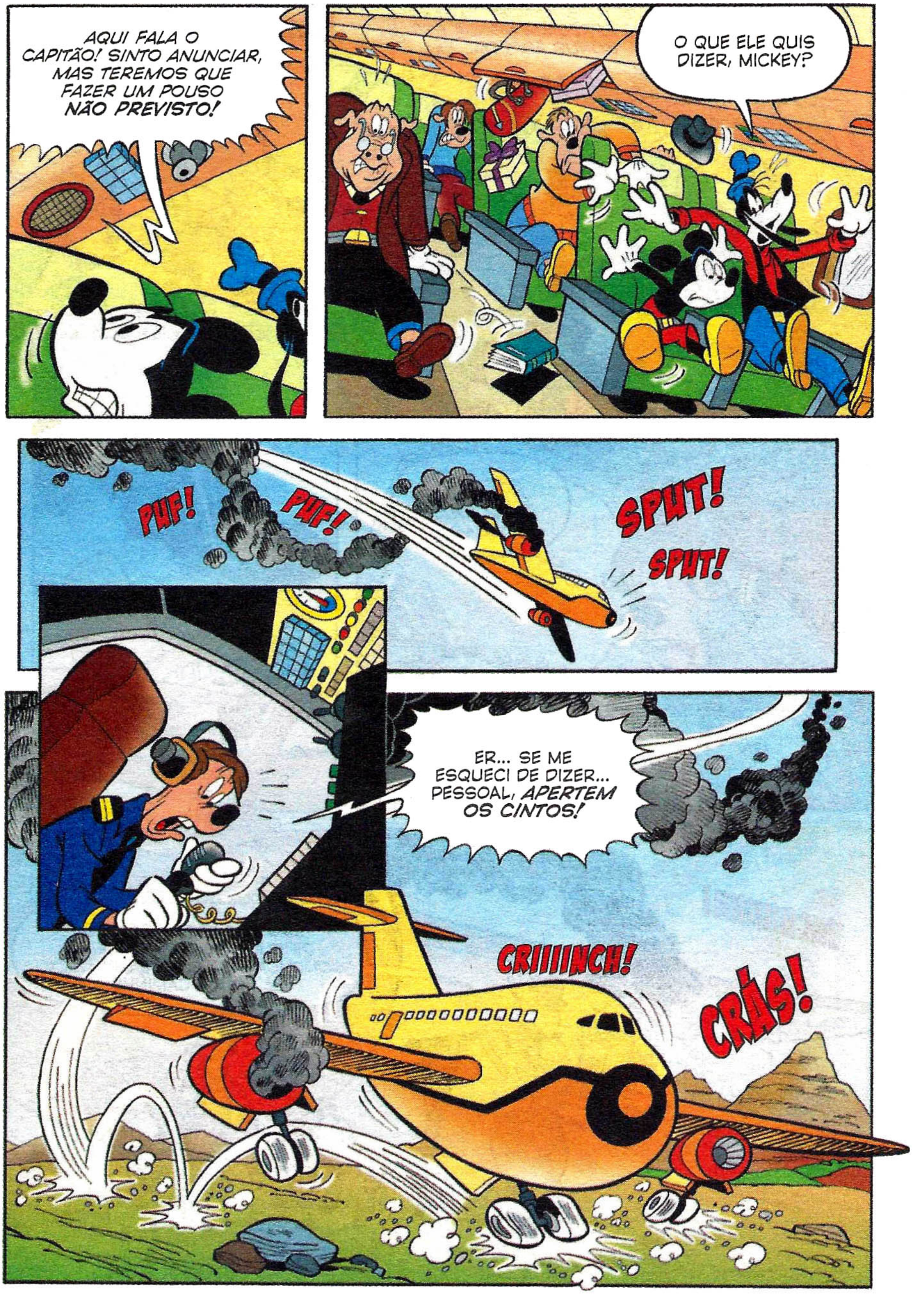
Nº10
www.disney.com.br
www.abriljovem.com.br
Disney
PATETA
Abril
R$ 2,95
7 893614 083926 >

Disney
Crie
seu jogo
CRIE E JOGUE SEM PARAR
COM SEUS PERSONAGENS FAVORITOS.
SE VOCÊ PODE IMAGINAR, VOCÊ PODE CRIAR.
Disney.com.br
©Disney

Roteiro: PAUL HALAS • Desenhos: JOSÉ ANTONIO GONZÁLEZ • Tradução e Letras: LUA AZUL

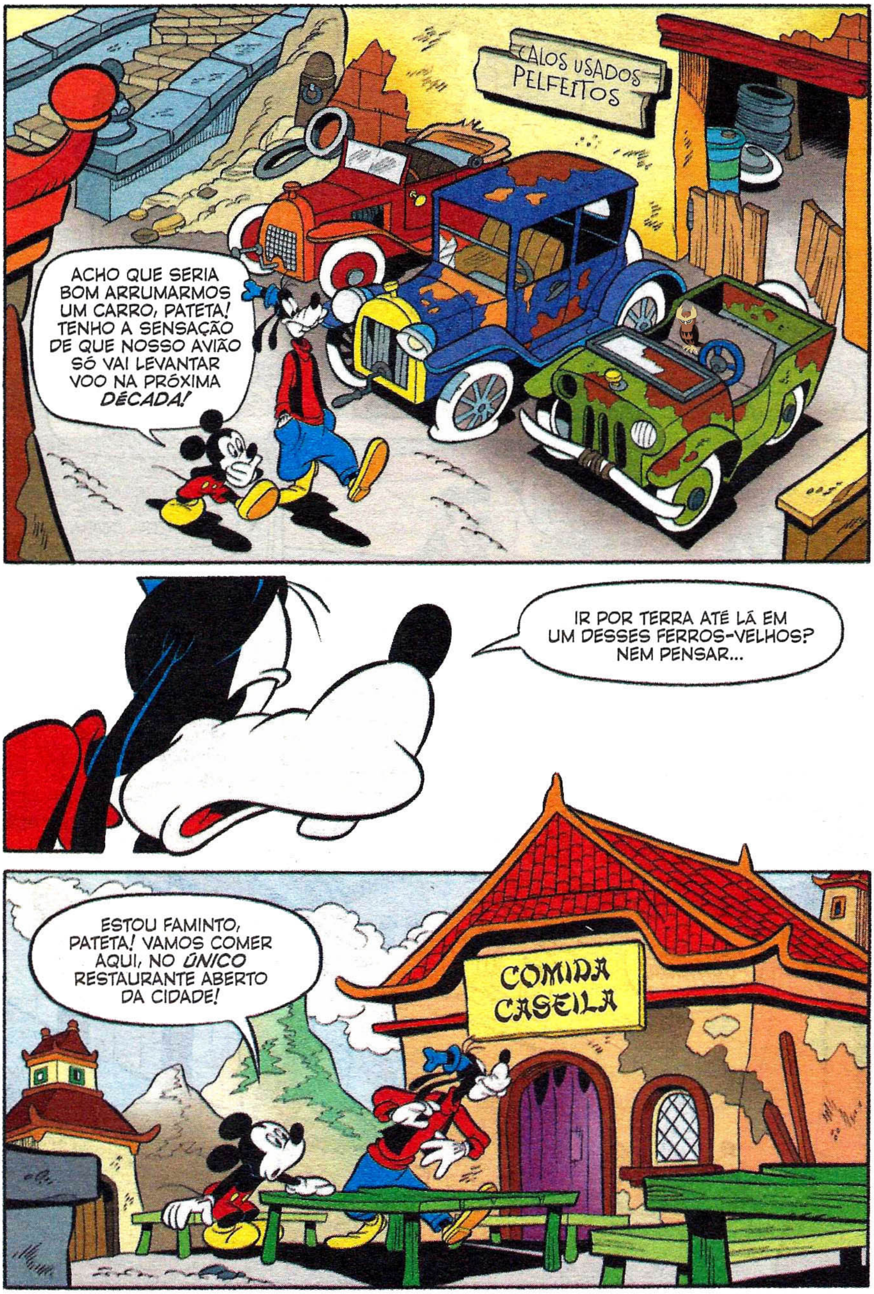
Scan: Ruth / Restauro: Almir

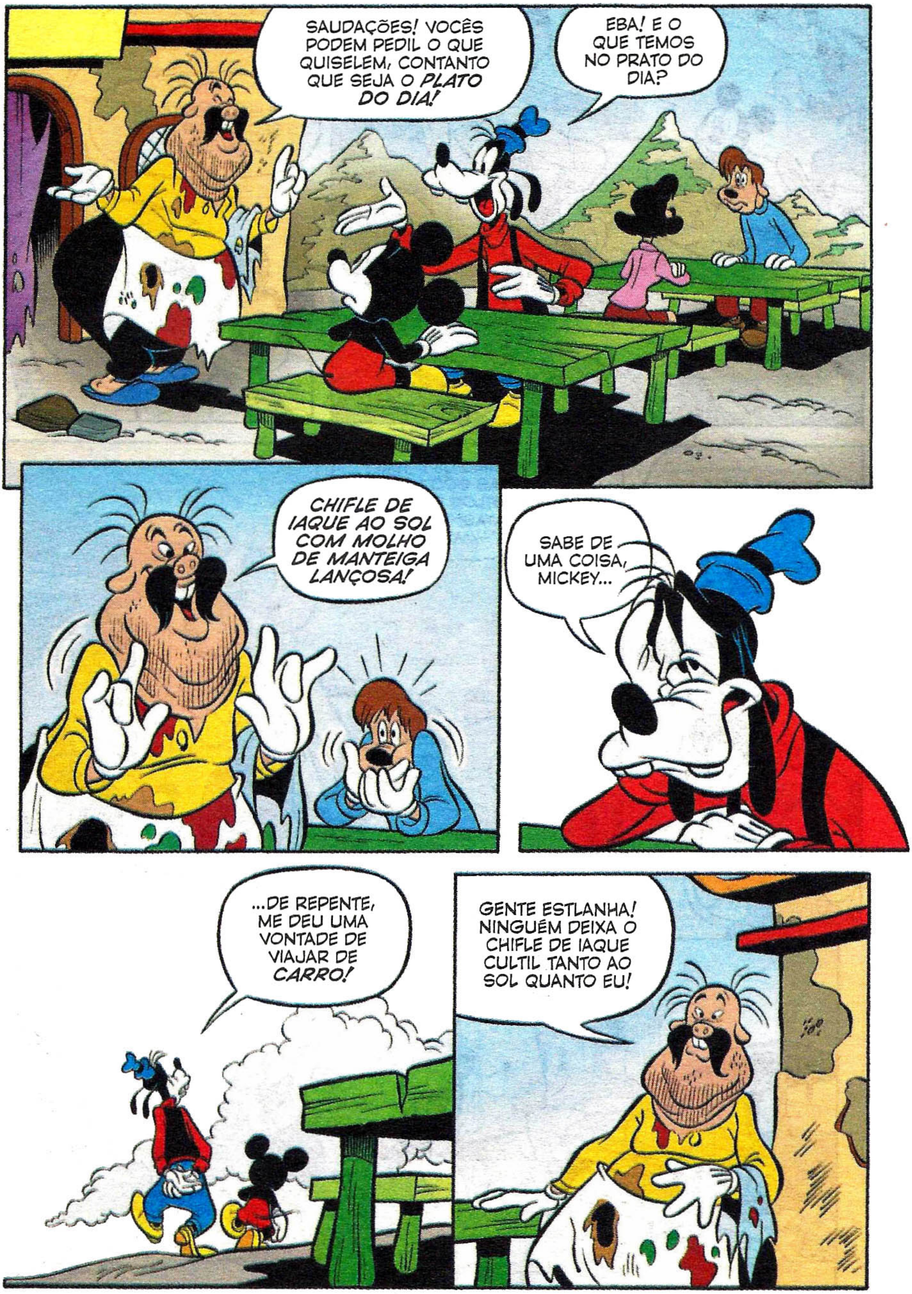

JÁ MESMO! IAC, IAC! MAS, DESTA VEZ, VOU LER DE *TRÁS PRA FRENTE!*
VER O AMANHÃ *HOJE* EM FUJIYAMA É DEMAIS!
É A CIDADE MAIS *TECNOLÓGICA* DO MUNDO! POXA, TUDO É AUTOMÁTICO, DESDE O TRANSPORTE ATÉ *ESCOVAR OS DENTES!*
É O LUGAR PRA MIM... UMA CIDADE ONDE VOCÊ NÃO PRECISA FAZER NADA!
TENHO QUE ADMITIR, PATETA! ESTOU CURIOSO PRA DAR UMA ESPIADA NO *FUTURO!*


AQUI FALA O CAPITÃO! SINTO ANUNCIAR, MAS TEREMOS QUE FAZER UM POUSO NÃO PREVISTO!
O QUE ELE QUIS DIZER, MICKEY?
PUF!
PUF!
SPUT!
SPUT!
ER... SE ME ESQUECI DE DIZER... PESSOAL, APERTEM OS CINTOS!
CRIIIINCH!
CRÁS!

CAICAI BALÃO LINHAS ÁEREAS PEDE DESCULPAS PELA LEVE TURBULÊNCIA! ESPERAMOS QUE APRECIEM NOSSA ESCALA-BÔNUS ESPECIAL EM...
...ER... NA PITORESCA CHIM CHAM CHUM...
TOMARA QUE A GENTE NÃO SE DEMORE AQUI!
VUCHHHHH!
TEMO QUE ESTA PEQUENA DIFICULDADE TÉCNICA SEJA COMPLICADA! A EQUIPE MECÂNICA JÁ ESTÁ A CAMINHO!

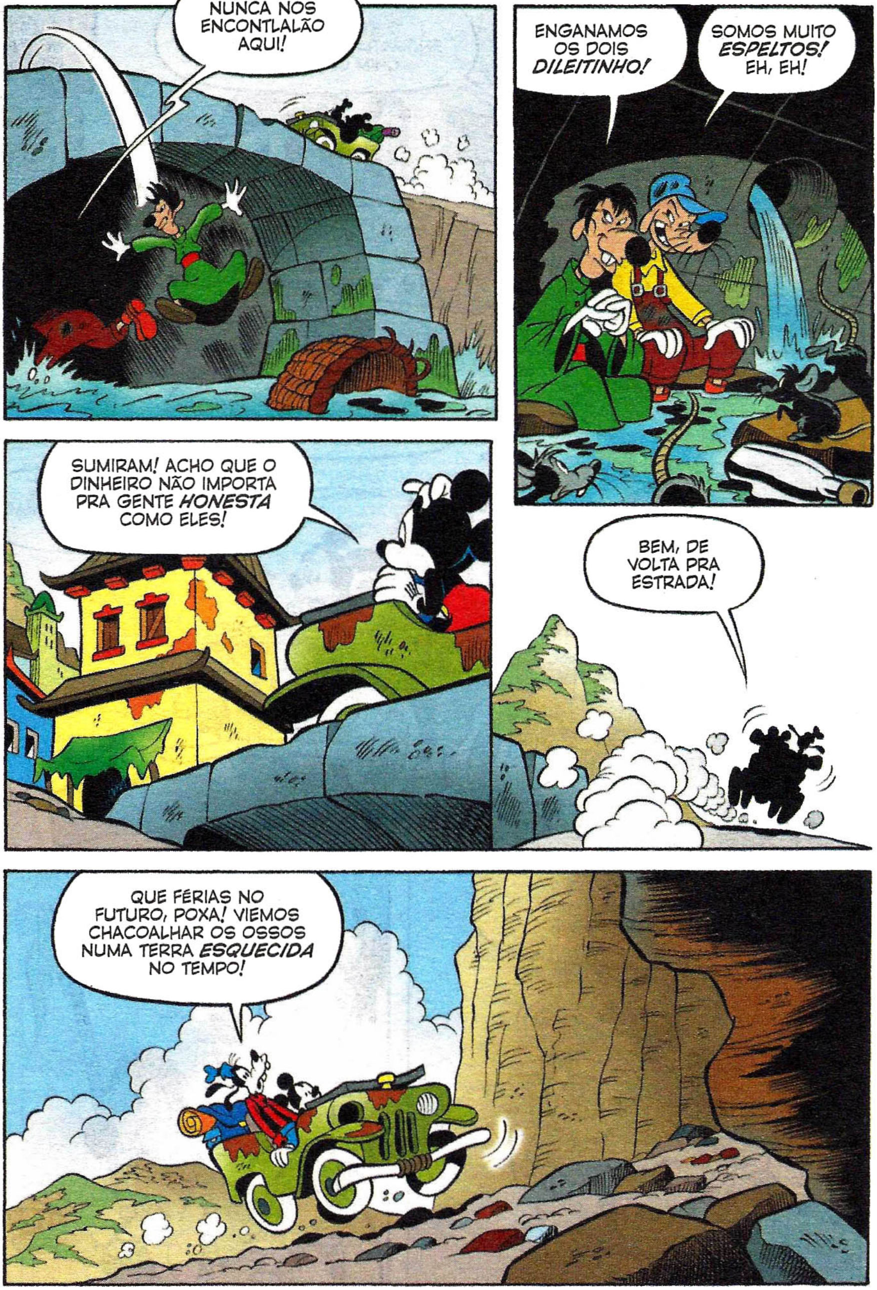
MAS A CAICAI BALÃO NÃO VAI ENVIAR OUTRO AVIÃO?
QUERIDO, ESSA BANHEIRA VELHA É *TODA* A FROTA DA CAICAI BALÃO!
AH, A *EQUIPE MECÂNICA* JÁ CHEGOU!
DA PRÓXIMA VEZ, A GENTE PEGA UM VOO DE LINHA!
EU DEVIA SABER QUE UMA EMPRESA AÉREA QUE *PAGA* PRA VOCÊ VOAR NÃO SERIA COISA BOA!
EI! ATÉ QUE ESTE VILAREJO DETONADO TEM LÁ SEU CHARME!
MAS NÃO É *FUJIYAMA!*


CALOS USADOS PELFEITOS
ACHO QUE SERIA BOM ARRUMARMOS UM CARRO, PATETA! TENHO A SENSAÇÃO DE QUE NOSSO AVIÃO SÓ VAI LEVANTAR VOO NA PRÓXIMA *DÉCADA!*
IR POR TERRA ATÉ LÁ EM UM DESSES FERROS-VELHOS? NEM PENSAR...
ESTOU FAMINTO, PATETA! VAMOS COMER AQUI, NO *ÚNICO* RESTAURANTE ABERTO DA CIDADE!
COMIDA CASEILA


SAUDAÇÕES! VOCÊS PODEM PEDIL O QUE QUISELEM, CONTANTO QUE SEJA O *PLATO DO DIA!*
EBA! E O QUE TEMOS NO PRATO DO DIA?
CHIFLE DE IAQUE AO SOL COM MOLHO DE MANTEIGA LANÇOSA!
SABE DE UMA COISA, MICKEY...
...DE REPENTE, ME DEU UMA VONTADE DE VIAJAR DE *CARRO!*
GENTE ESTLANHA! NINGUÉM DEIXA O CHIFLE DE IAQUE CULTIL TANTO AO SOL QUANTO EU!

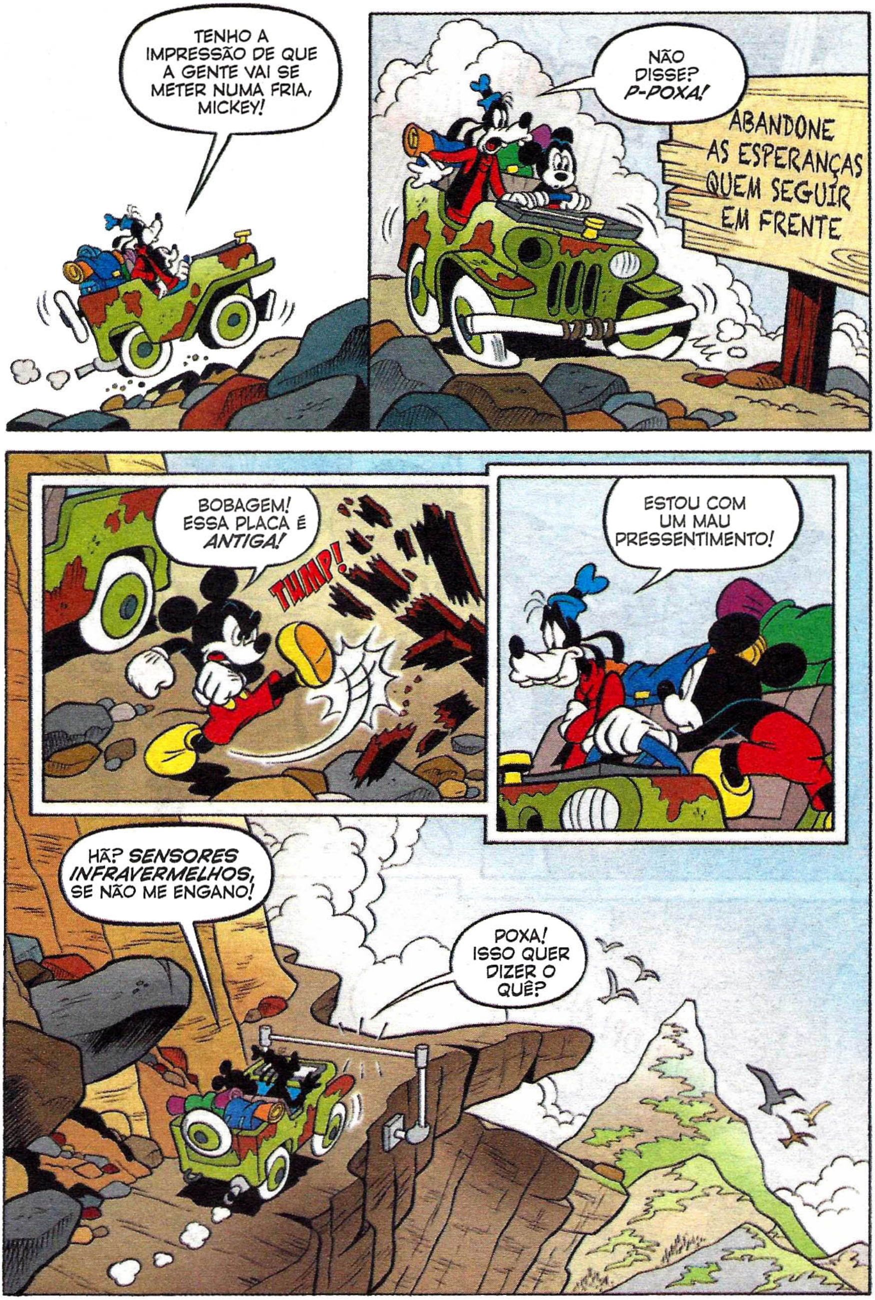
VOCÊ É O DONO?
SIM!
QUERO COMPRAR SEU CARRO MAIS *CONFIÁVEL!*
DOIS TULISTAS *TLOUXAS!* VOU *ENFIAL A FACA!*
ESTE ÓTIMO JIPE TEM APENAS 600 MIL QUILÔMETLOS E COBLO 2 PLATAS! É UMA *PECHINCHA!*
CALOS USA
PELFEIT
?
FECHADO, AMIGO! TOME!
CALOS
PELFE

O QUÊ? 50 CENTAVOS PELAS BARRACAS, SACOS DE DORMIR E PROVISÕES PRA DUAS SEMANAS?
O SENHOL NÃO VAI ENCONTLAL MAIS BALATO EM CHIM CHUM CHAM!
FIQUEI ME SENTINDO MAL EM PAGAR TÃO POUCO POR TUDO ISTO QUE COMPRAMOS!
ENTÃO A GENTE DEVIA VOLTAR E DEIXAR MAIS ALGUMAS MOEDAS COM ELES!
ISSO AÍ! SENÃO NÃO VOU CONSEGUIR DORMIR DIREITO!
IAU! ELES ESTÃO VOLTANDO!

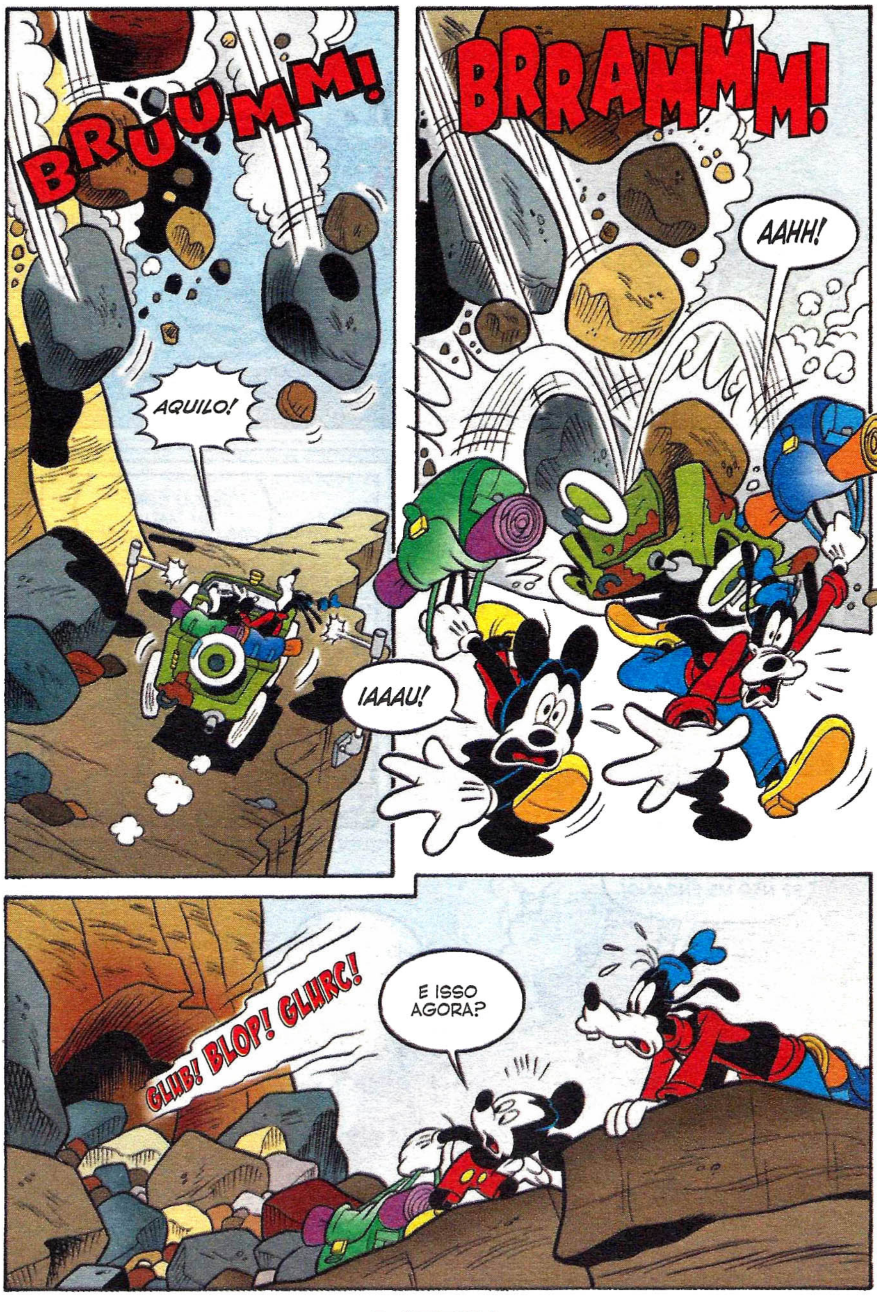

NUNCA NOS ENCONTLALÃO AQUI!
ENGANAMOS OS DOIS DILEITINHO!
SOMOS MUITO ESPELTOS! EH, EH!
SUMIRAM! ACHO QUE O DINHEIRO NÃO IMPORTA PRA GENTE HONESTA COMO ELES!
BEM, DE VOLTA PRA ESTRADA!
QUE FÉRIAS NO FUTURO, POXA! VIEMOS CHACOALHAR OS OSSOS NUMA TERRA ESQUECIDA NO TEMPO!

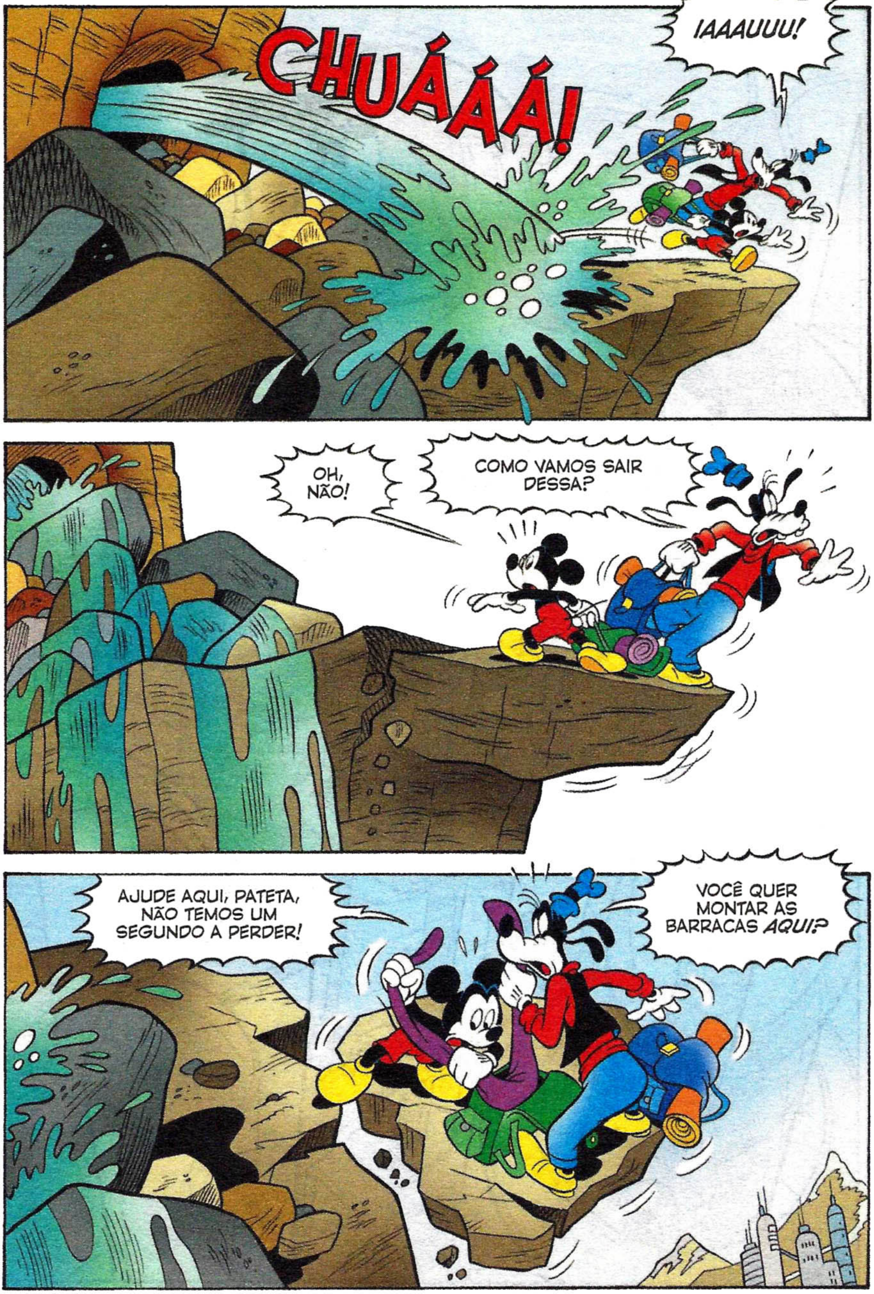
É ESTRANHO! O MAPA MOSTRA APENAS UM GRANDE *VAZIO* À NOSSA FRENTE!
O SENHOR PODIA NOS DIZER PRA ONDE VAI ESTA ESTRADA?
ELA VAI ATÉ A TERRA DOS ***HOMENS DE METAL!*** OS HUMANOS NÃO OUSAM IR ATÉ LÁ!
IAC, IAC! SÃO ***CAVALEIROS*** DA TÁVOLA REDONDA?
NÃO SÃO HUMANOS! SÃO HOMENS DE METAL VIVENDO EM TORRES DE METAL! MEU ***AVÔ*** VIU ESSAS COISAS UMA VEZ, MAS, DESDE ENTÃO, ***NINGUÉM*** MAIS VIVEU PRA CONTAR A HISTÓRIA!

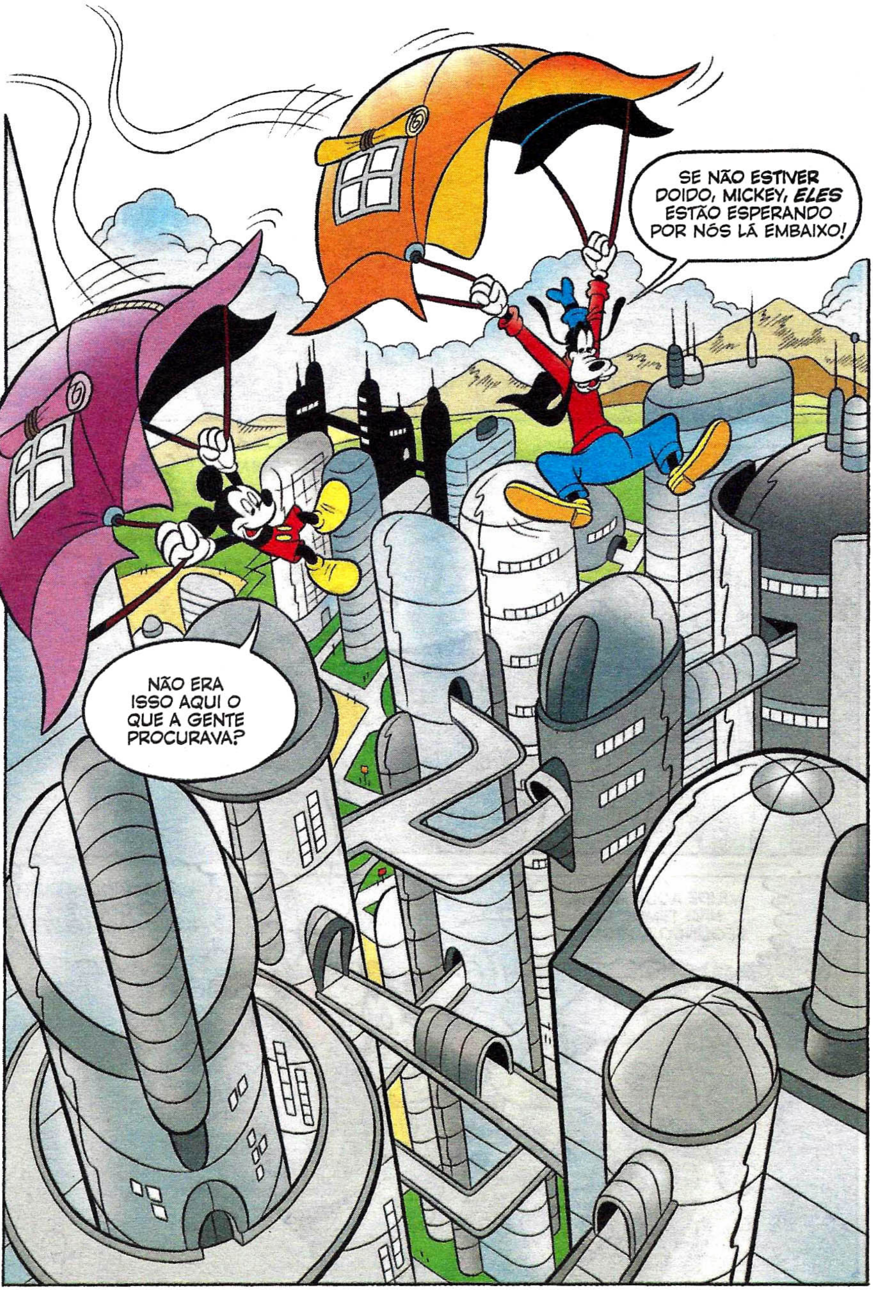
EU CONHEÇO ESSA CARA... E A RESPOSTA É NÃO!
PENSE NISSO, PATETA! SE EXISTE MESMO UMA CIDADE PERDIDA NO DESERTO, HABITADA POR ROBÔS...
...IMAGINE AS MARAVILHAS QUE VEREMOS! E TEM MAIS UMA COISA, NOSSAS FÉRIAS VISARAM, DESDE O COMEÇO, A UMA VIAGEM AO FUTURO!
ESTÁ BEM... MAS VAMOS COMBINAR QUE, AO PRIMEIRO SINAL DE PERIGO, A GENTE DÁ NO PÉ!
VALEU PELA AJUDA, BOM HOMEM! DECIDIMOS FAZER UMA VISITA AOS HOMENS DE LATA!
QUE DESPERDÍCIO! LEMBRAREI DESSES DOIS BRAVOS EM MINHAS PRECES!
VRUUM!

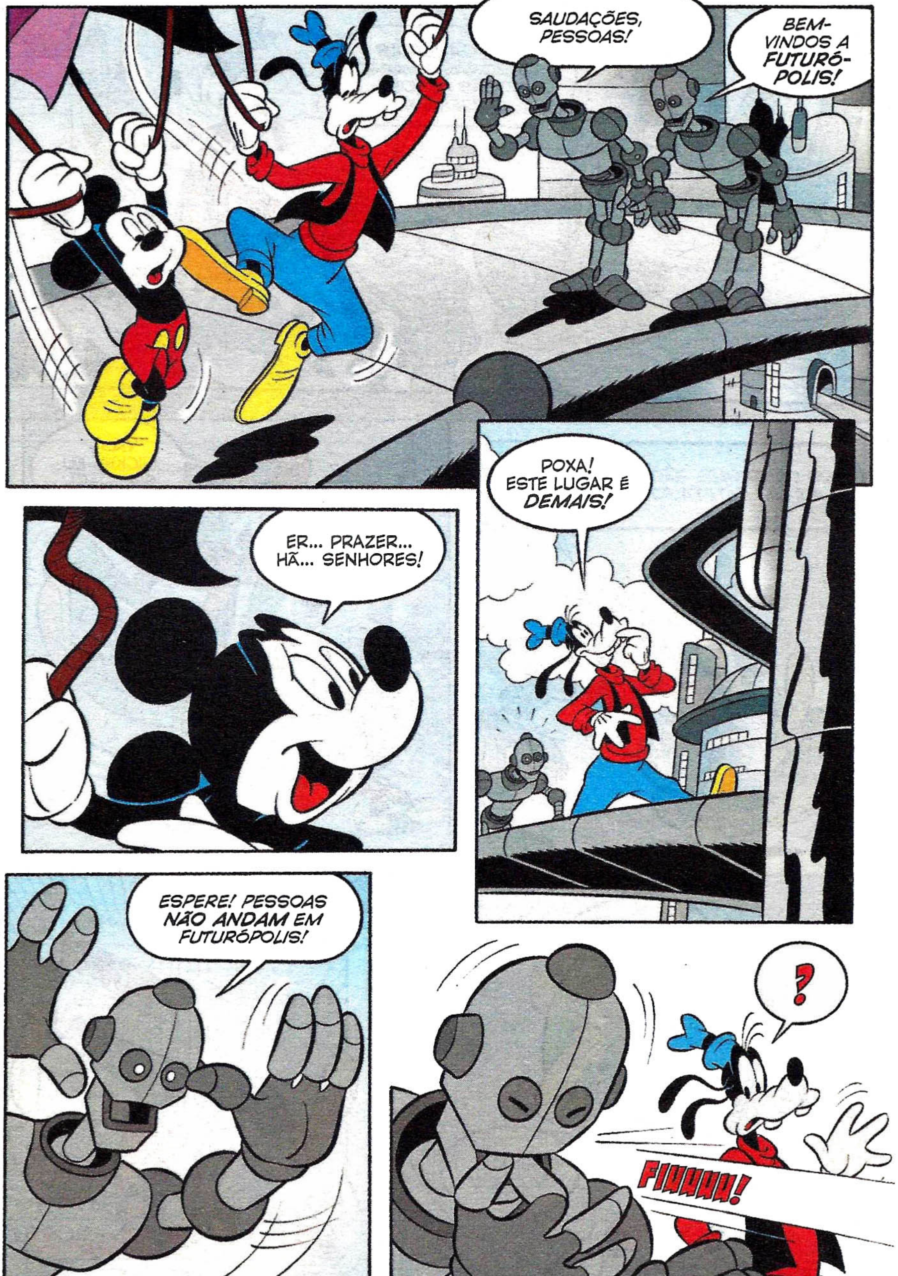


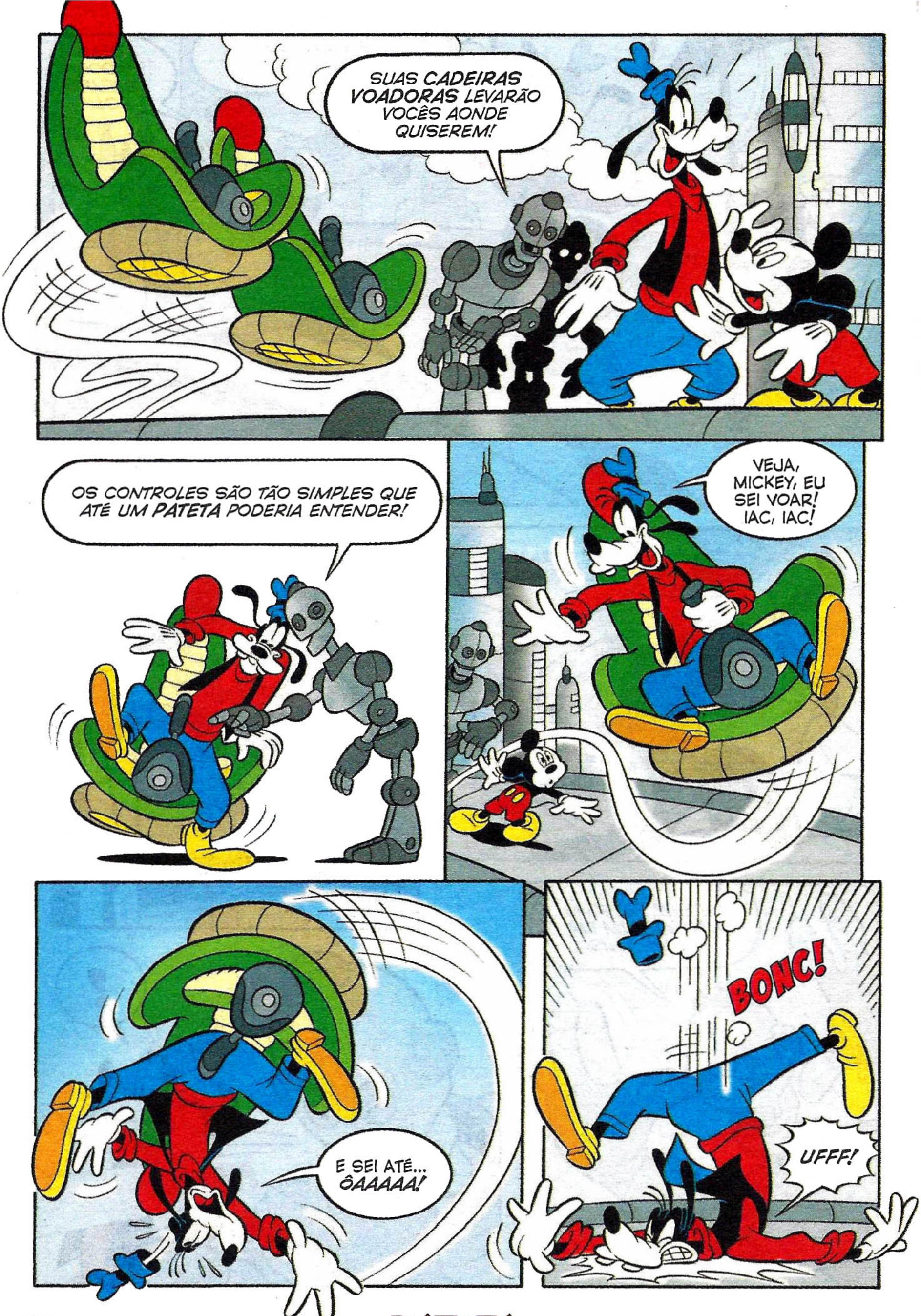
TENHO A IMPRESSÃO DE QUE A GENTE VAI SE METER NUMA FRIA, MICKEY!
NÃO DISSE? P-POXA!
ABANDONE AS ESPERANÇAS QUEM SEGUIR EM FRENTE
BOBAGEM! ESSA PLACA É ANTIGA!
THMP!
ESTOU COM UM MAU PRESSENTIMENTO!
HÃ? SENSORES INFRAVERMELHOS, SE NÃO ME ENGANO!
POXA! ISSO QUER DIZER O QUÊ?

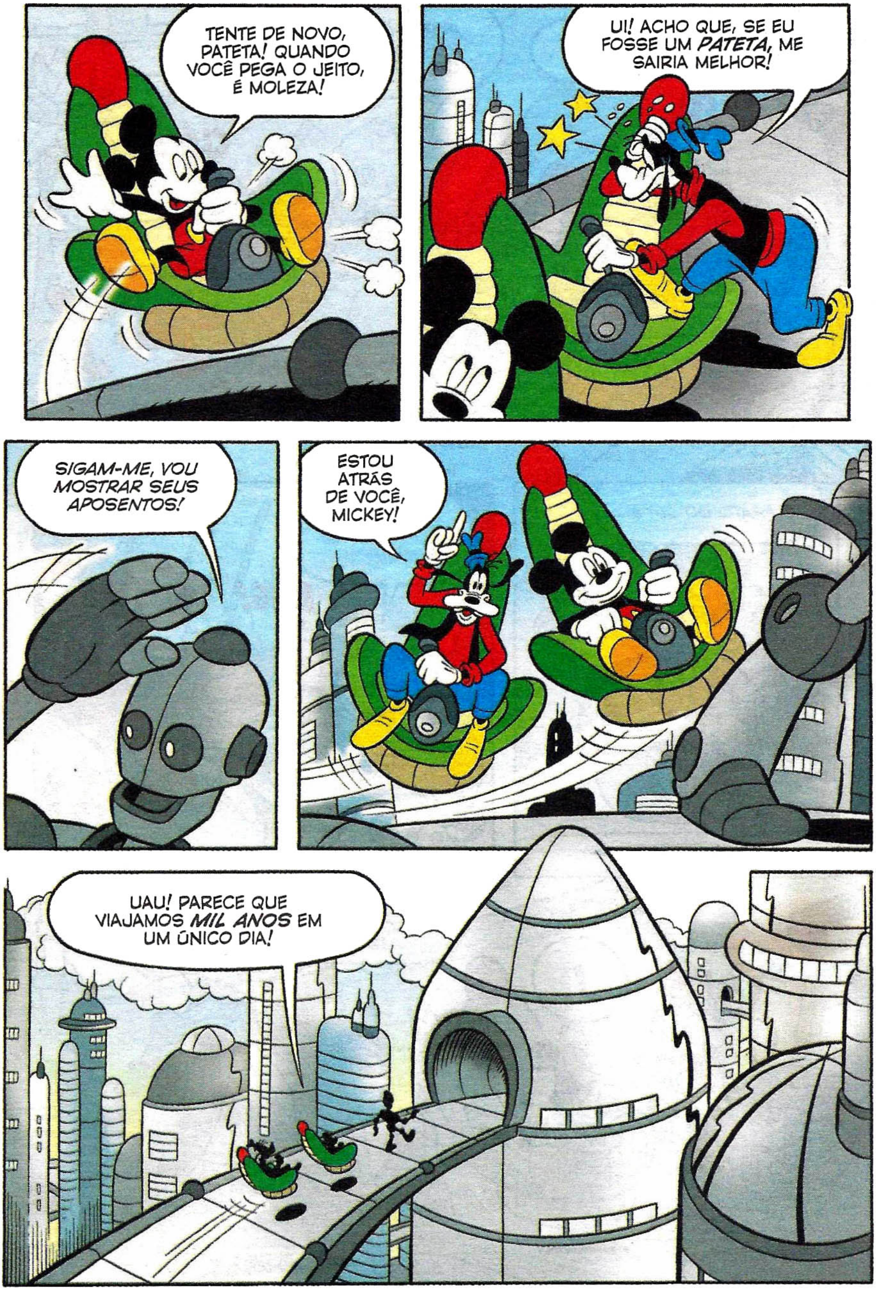

BRUUMM!
AQUILO!
BRRAMMM!
AAHH!
¡AAAU!
GLUB! BLOP! GLURC!
E ISSO AGORA?

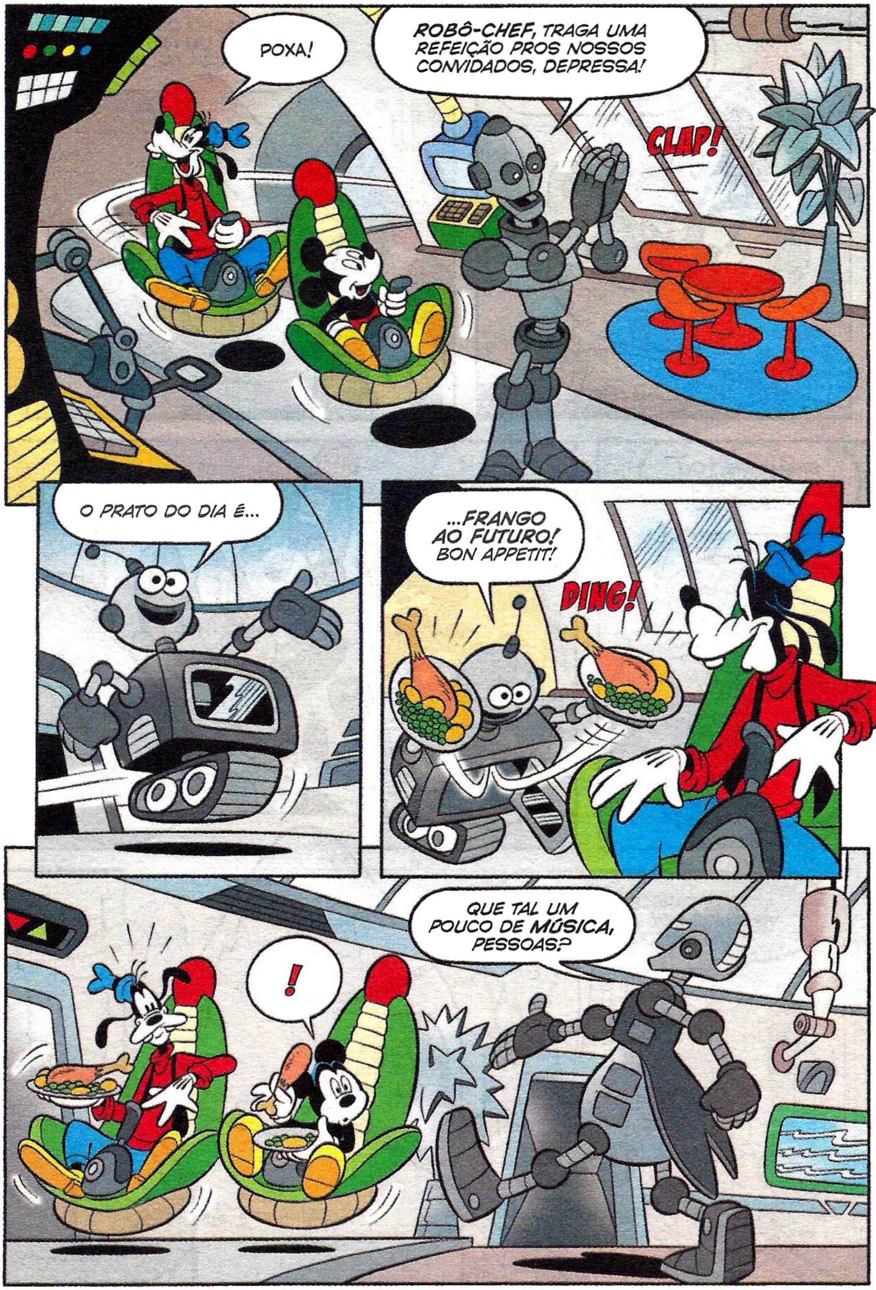

CHUÁÁÁ!
¡AAAUUU!
OH, NÃO!
COMO VAMOS SAIR DESSA?
AJUDE AQUI, PATETA, NÃO TEMOS UM SEGUNDO A PERDER!
VOCÊ QUER MONTAR AS BARRACAS *AQUI*?

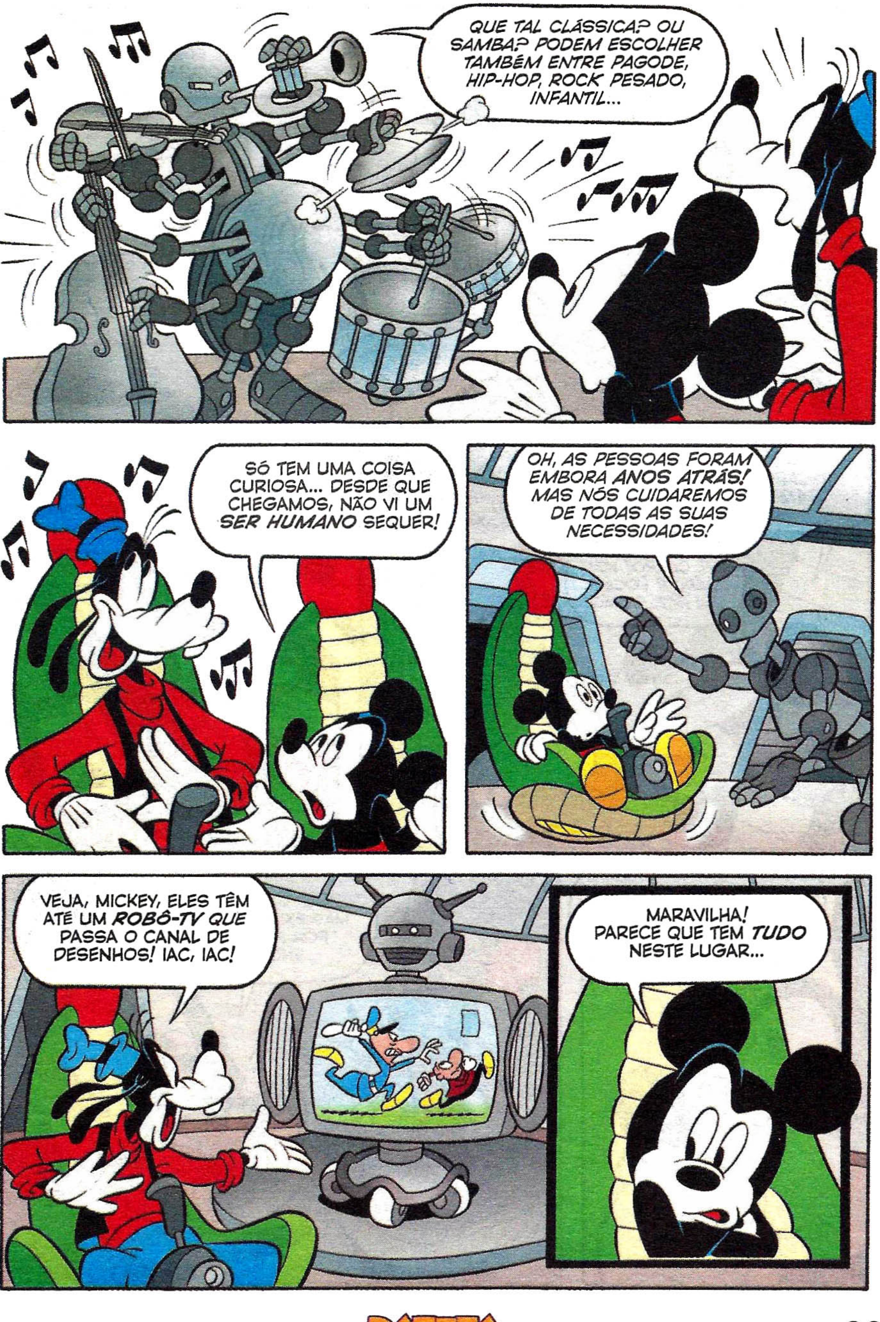

SE NÃO ESTIVER DOIDO, MICKEY, *ELES* ESTÃO ESPERANDO POR NÓS LÁ EMBAIXO!
NÃO ERA ISSO AQUI O QUE A GENTE PROCURAVA?

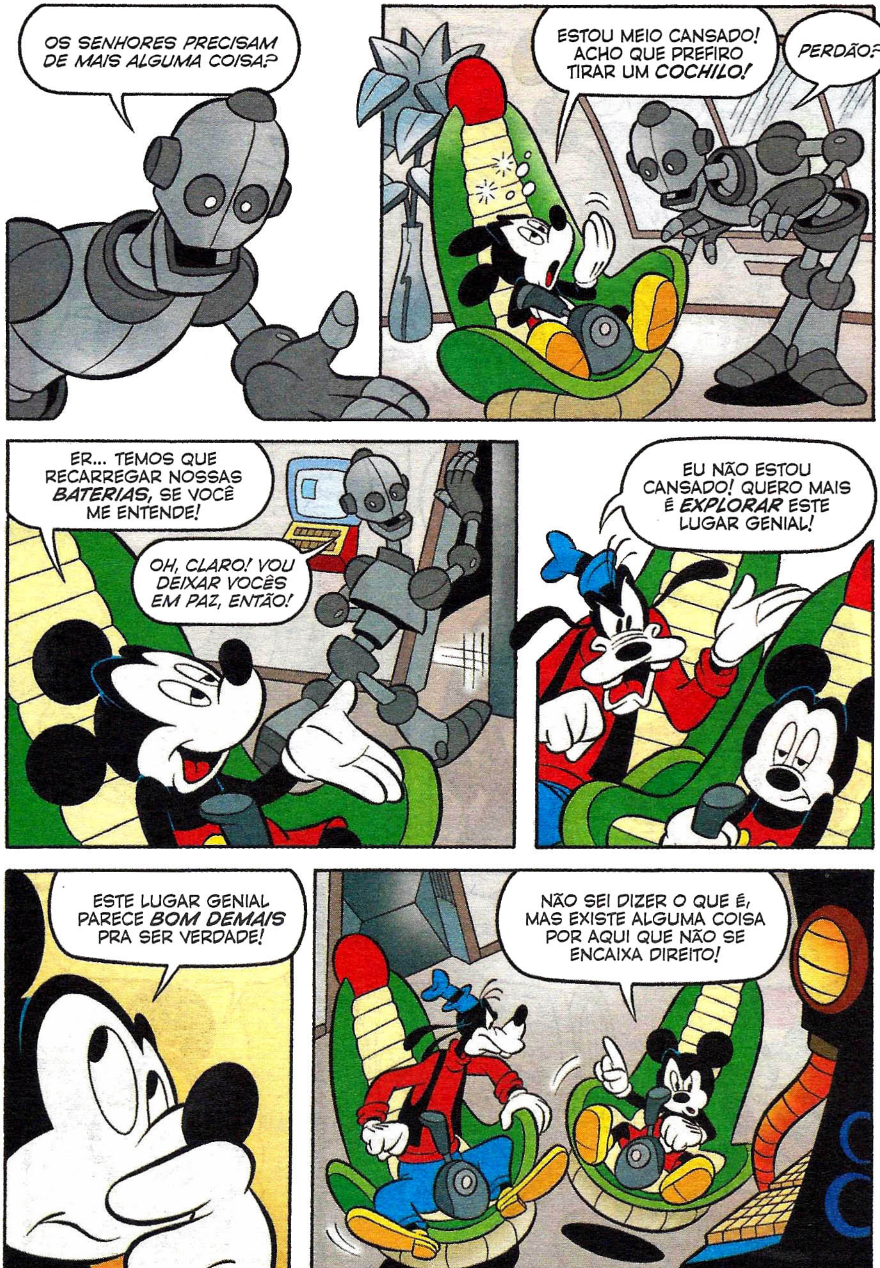

SAUDAÇÕES, PESSOAS!
BEM-VINDOS A FUTURÓPOLIS!
ER... PRAZER... HÃ... SENHORES!
POXA! ESTE LUGAR É DEMAIS!
ESPERE! PESSOAS NÃO ANDAM EM FUTURÓPOLIS!
?
FIUUUU!

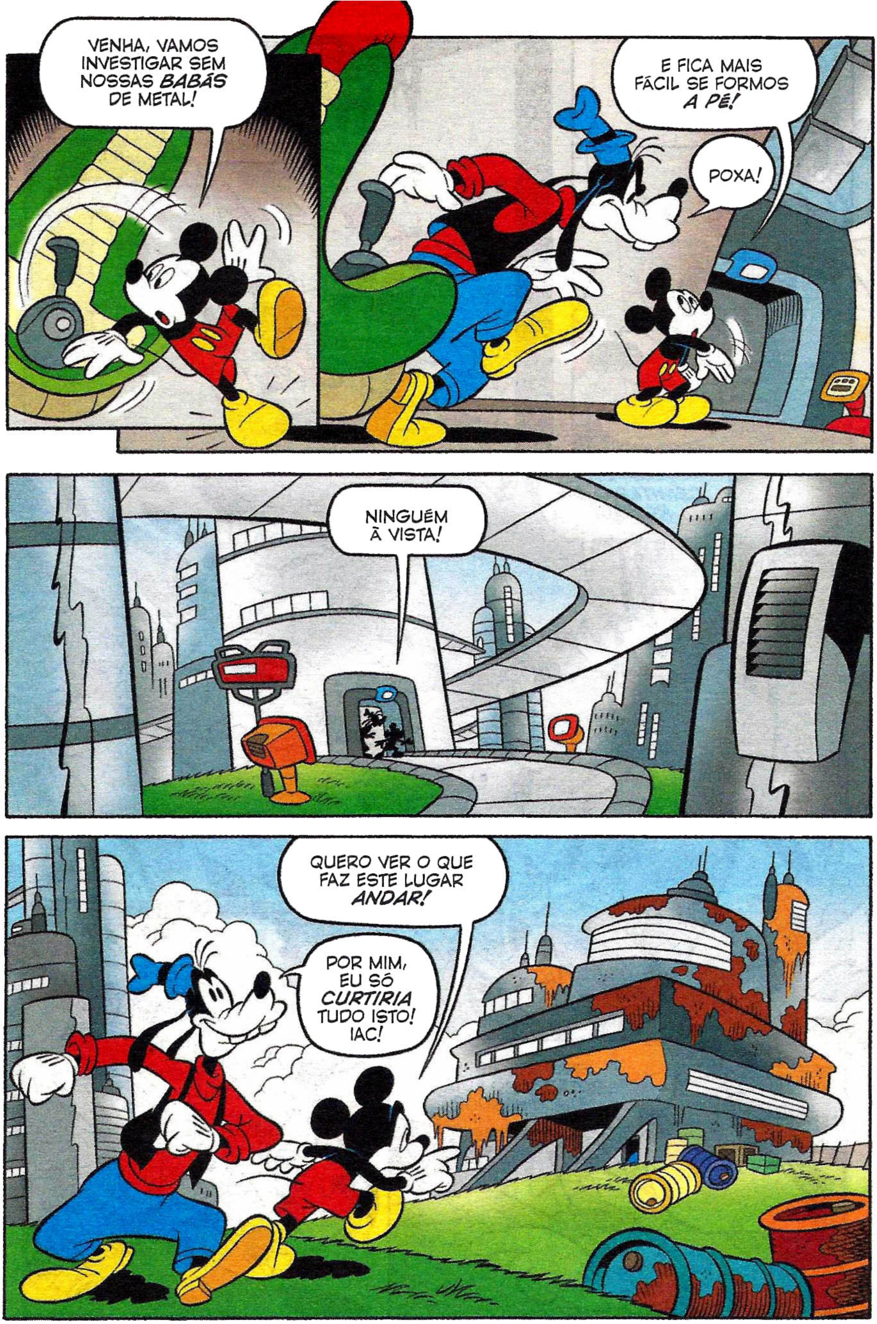

SUAS CADEIRAS VOADORAS LEVARÃO VOCÊS AONDE QUISEREM!
OS CONTROLES SÃO TÃO SIMPLES QUE ATÉ UM PATETA PODERIA ENTENDER!
VEJA, MICKEY, EU SEI VOAR! IAC, IAC!
E SEI ATÉ... ÔAAAAA!
BONC!
UFFF!

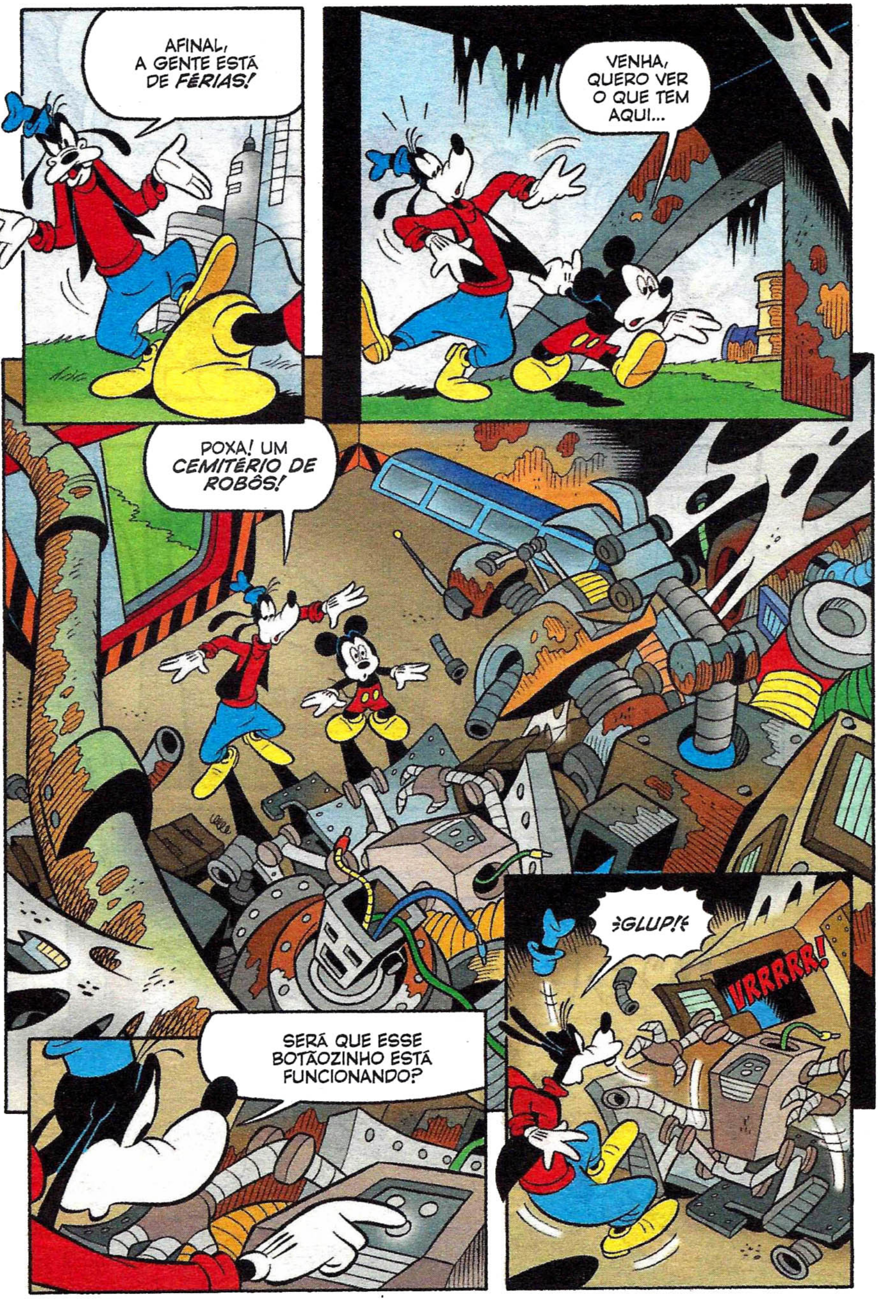

TENTE DE NOVO, PATETA! QUANDO VOCÊ PEGA O JEITO, É MOLEZA!
UI! ACHO QUE, SE EU FOSSE UM *PATETA*, ME SAIRIA MELHOR!
SIGAM-ME, VOU MOSTRAR SEUS APOSENTOS!
ESTOU ATRÁS DE VOCÊ, MICKEY!
UAU! PARECE QUE VIAJAMOS *MIL ANOS* EM UM ÚNICO DIA!

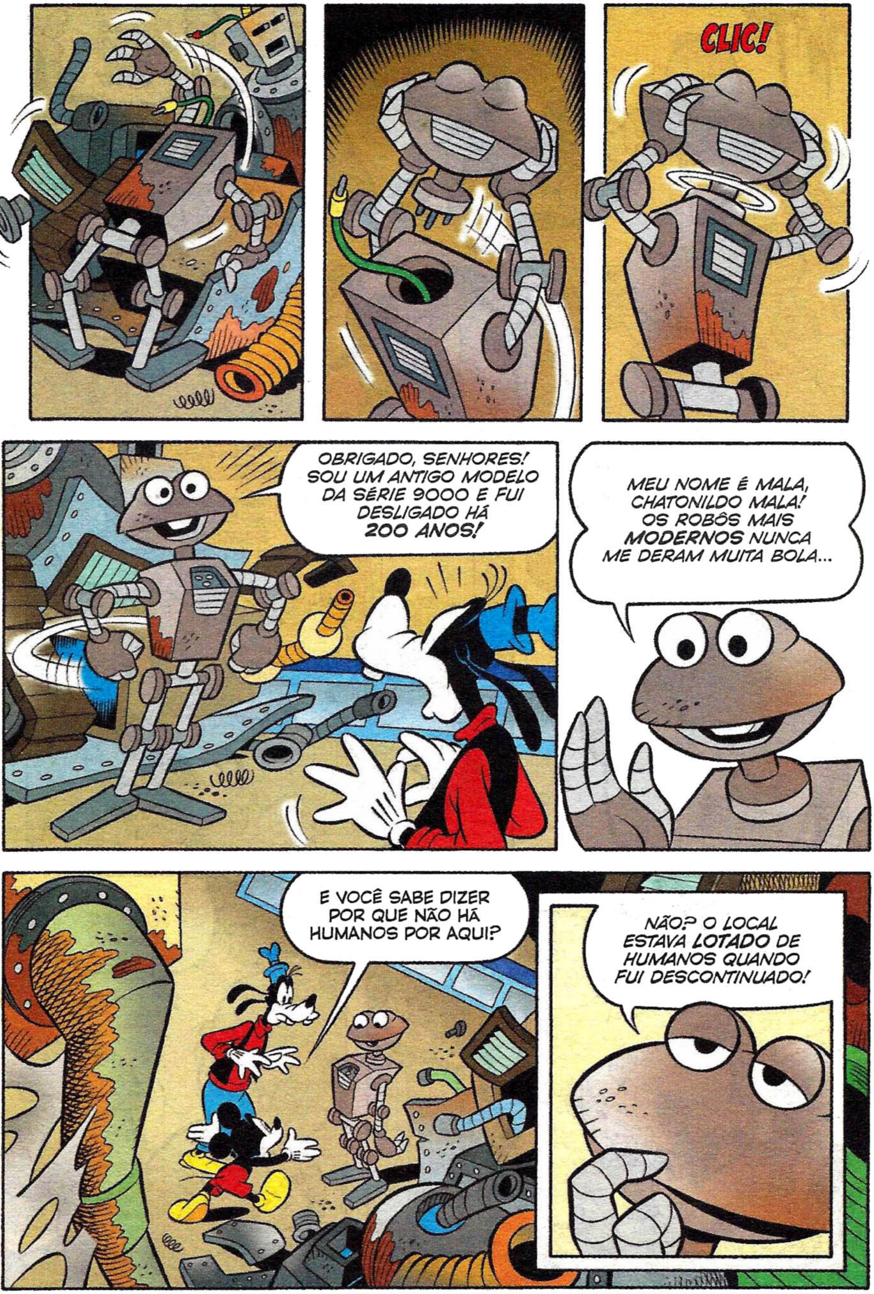

POXA!
ROBÔ-CHEF, TRAGA UMA REFEIÇÃO PROS NOSSOS CONVIDADOS, DEPRESSA!
CLAP!
O PRATO DO DIA É...
...FRANGO AO FUTURO! BON APPETIT!
DING!
!
QUE TAL UM POUCO DE MÚSICA, PESSOAS?

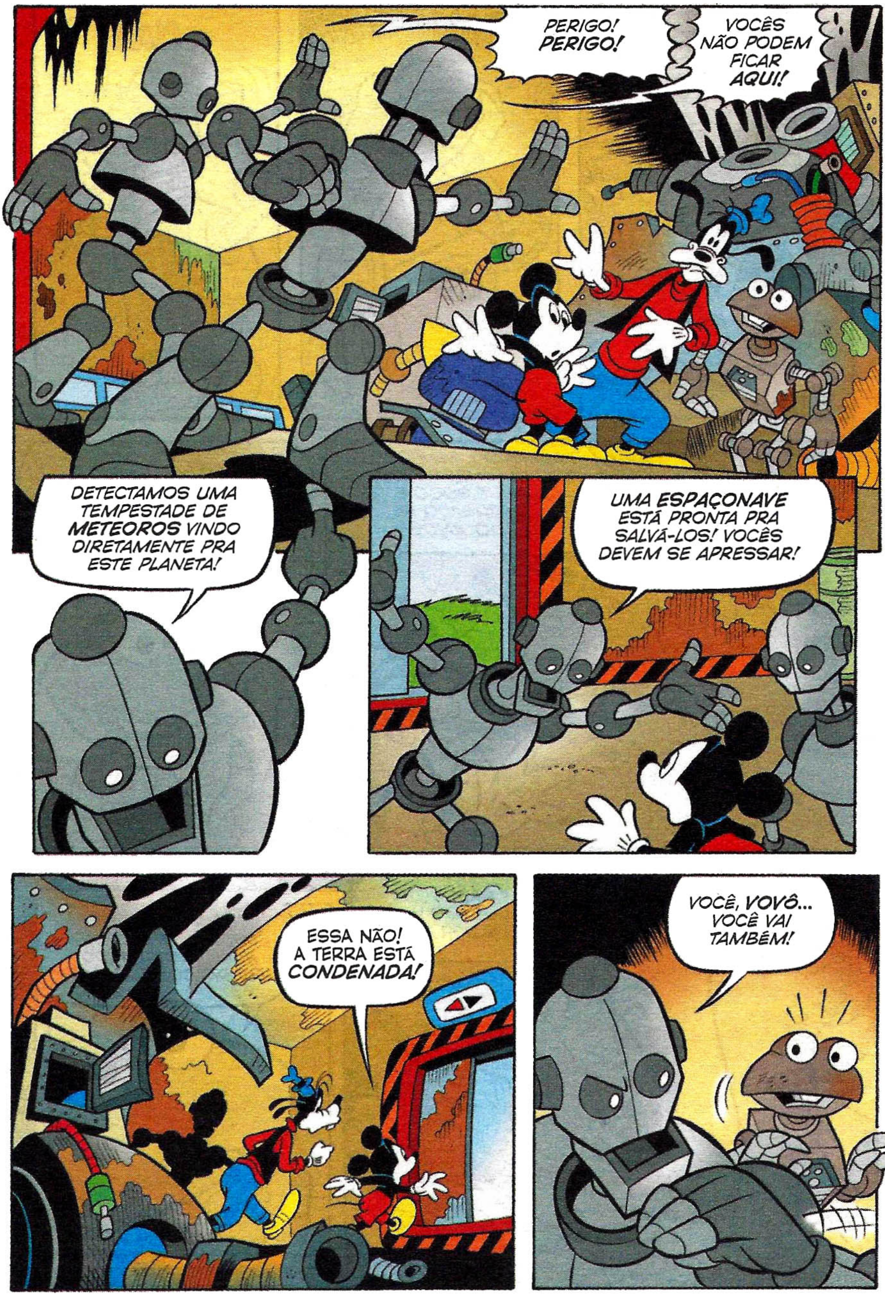

QUE TAL CLÁSSICA? OU SAMBA? PODEM ESCOLHER TAMBÉM ENTRE PAGODE, HIP-HOP, ROCK PESADO, INFANTIL...
SÓ TEM UMA COISA CURIOSA... DESDE QUE CHEGAMOS, NÃO VI UM SER HUMANO SEQUER!
OH, AS PESSOAS FORAM EMBORA ANOS ATRÁS! MAS NÓS CUIDAREMOS DE TODAS AS SUAS NECESSIDADES!
VEJA, MICKEY, ELES TÊM ATÉ UM ROBÔ-TV QUE PASSA O CANAL DE DESENHOS! IAC, IAC!
MARAVILHA! PARECE QUE TEM TUDO NESTE LUGAR...

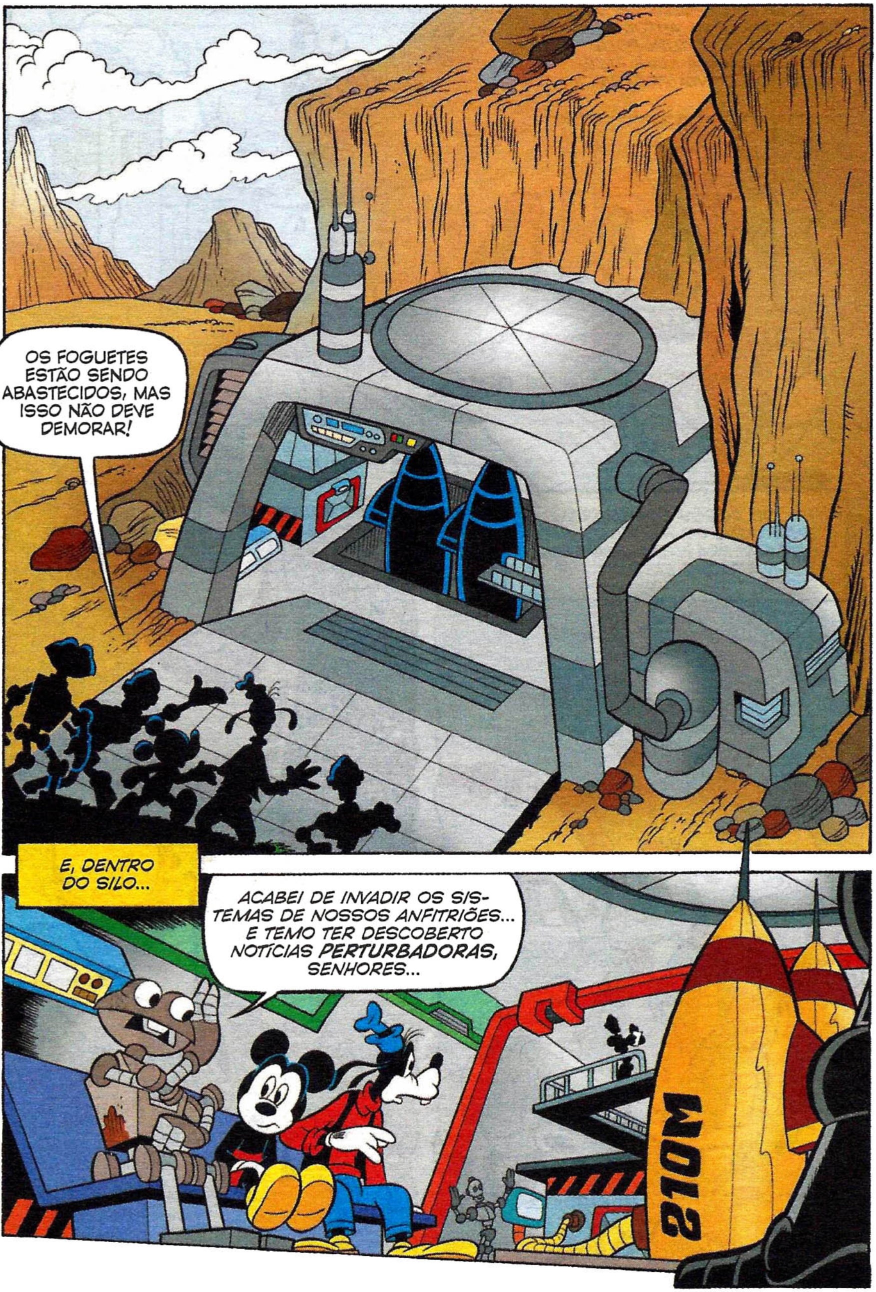

OS SENHORES PRECISAM DE MAIS ALGUMA COISA?
ESTOU MEIO CANSADO! ACHO QUE PREFIRO TIRAR UM COCHILO!
PERDÃO?
ER... TEMOS QUE RECARREGAR NOSSAS BATERIAS, SE VOCÊ ME ENTENDE!
OH, CLARO! VOU DEIXAR VOCÊS EM PAZ, ENTÃO!
EU NÃO ESTOU CANSADO! QUERO MAIS É EXPLORAR ESTE LUGAR GENIAL!
ESTE LUGAR GENIAL PARECE BOM DEMAIS PRA SER VERDADE!
NÃO SEI DIZER O QUE É, MAS EXISTE ALGUMA COISA POR AQUI QUE NÃO SE ENCAIXA DIREITO!

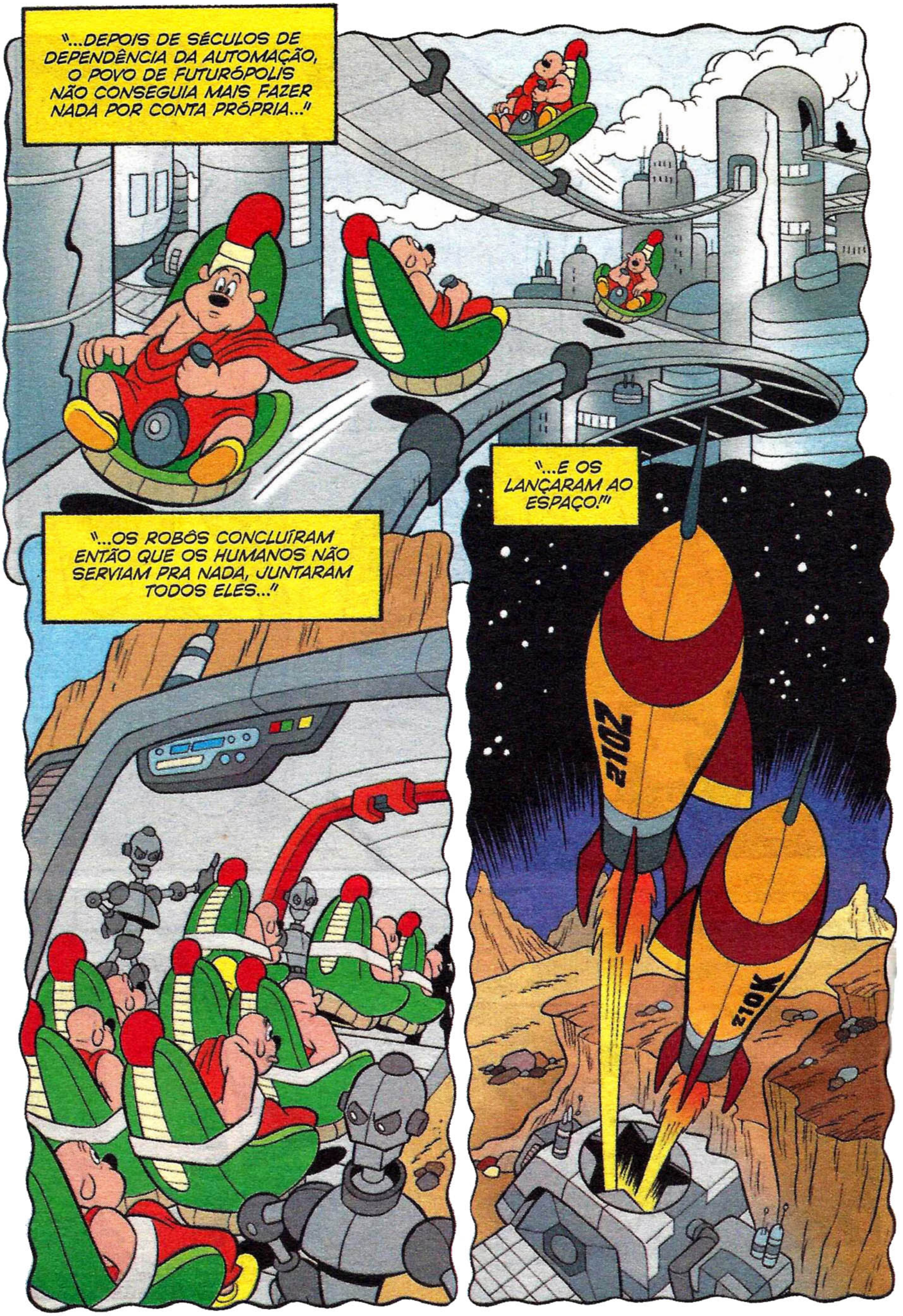

VENHA, VAMOS INVESTIGAR SEM NOSSAS *BABÁS* DE METAL!
E FICA MAIS FÁCIL SE FORMOS *A PÉ!*
POXA!
NINGUÉM À VISTA!
QUERO VER O QUE FAZ ESTE LUGAR *ANDAR!*
POR MIM, EU SÓ *CURTIRIA* TUDO ISTO! IAC!

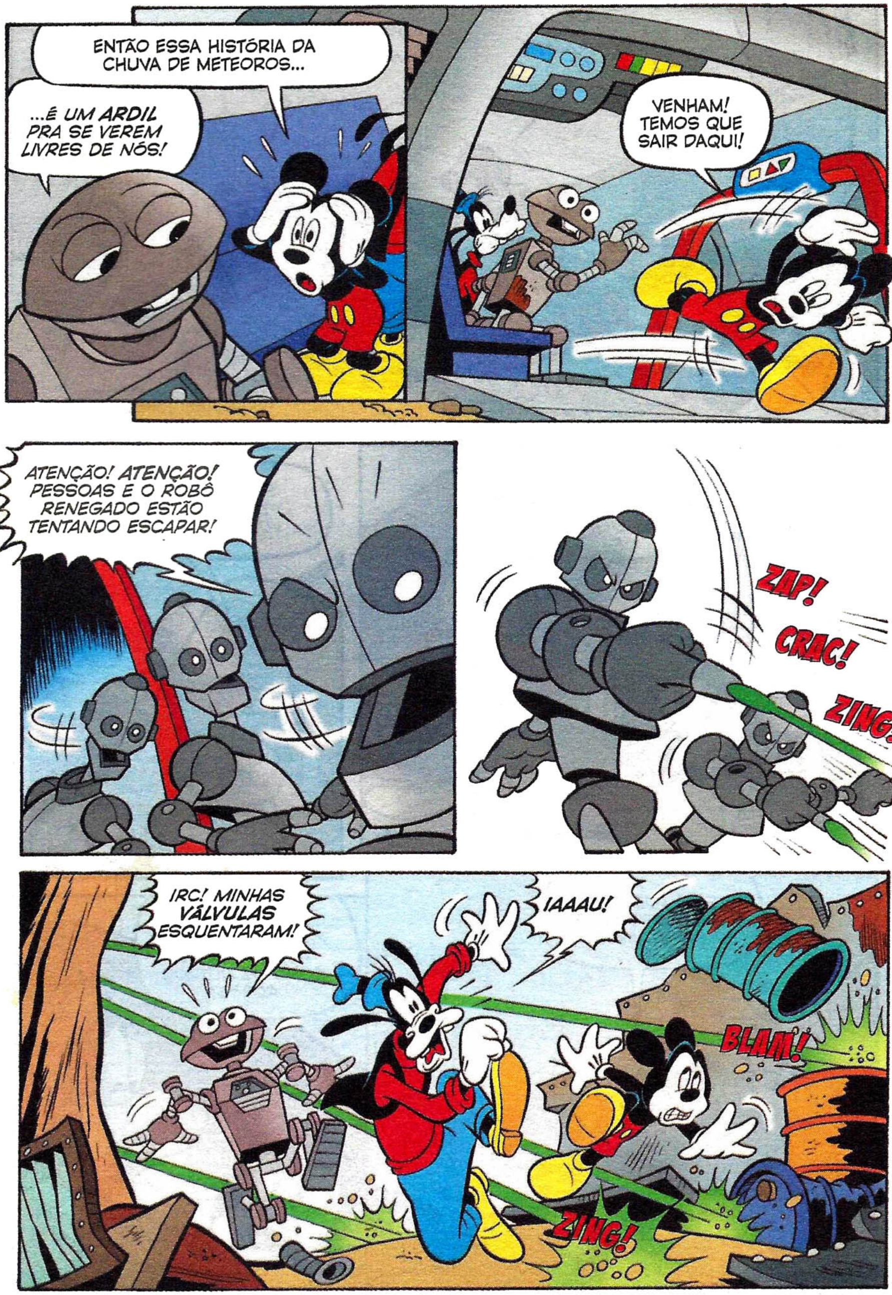

AFINAL, A GENTE ESTÁ DE *FÉRIAS!*
VENHA, QUERO VER O QUE TEM AQUI...
POXA! UM *CEMITÉRIO DE ROBÔS!*
SERÁ QUE ESSE BOTÃOZINHO ESTÁ FUNCIONANDO?
GLUP!
VRRRRR!


CLIC!
OBRIGADO, SENHORES! SOU UM ANTIGO MODELO DA SÉRIE 9000 E FUI DESLIGADO HÁ 200 ANOS!
MEU NOME É MALA, CHATONILDO MALA! OS ROBÔS MAIS MODERNOS NUNCA ME DERAM MUITA BOLA...
E VOCÊ SABE DIZER POR QUE NÃO HÁ HUMANOS POR AQUI?
NÃO? O LOCAL ESTAVA LOTADO DE HUMANOS QUANDO FUI DESCONTINUADO!

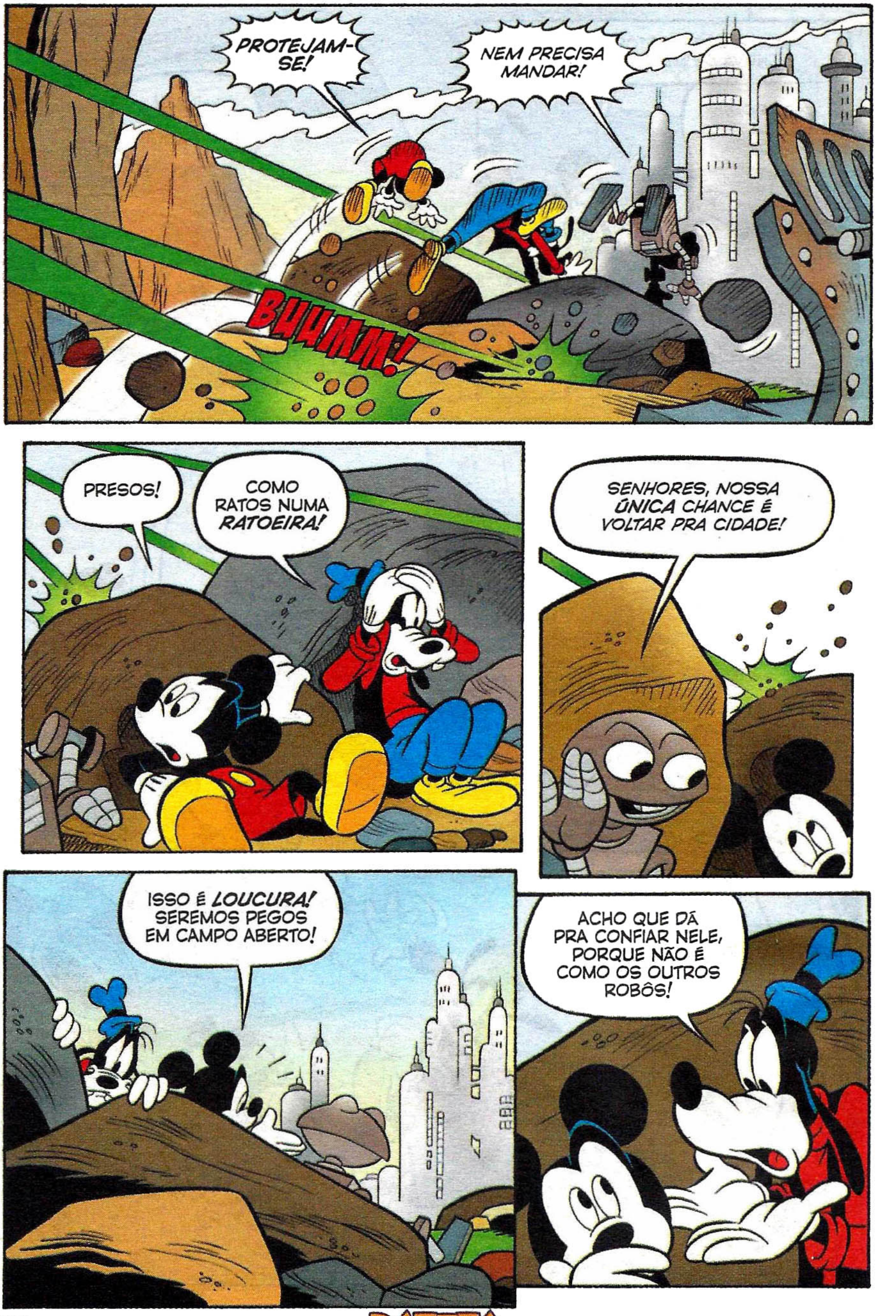

PERIGO! PERIGO!
VOCÊS NÃO PODEM FICAR AQUI!
DETECTAMOS UMA TEMPESTADE DE METEOROS VINDO DIRETAMENTE PRA ESTE PLANETA!
UMA ESPAÇONAVE ESTÁ PRONTA PRA SALVÁ-LOS! VOCÊS DEVEM SE APRESSAR!
ESSA NÃO! A TERRA ESTÁ CONDENADA!
VOCÊ, VOVÔ... VOCÊ VAI TAMBÉM!

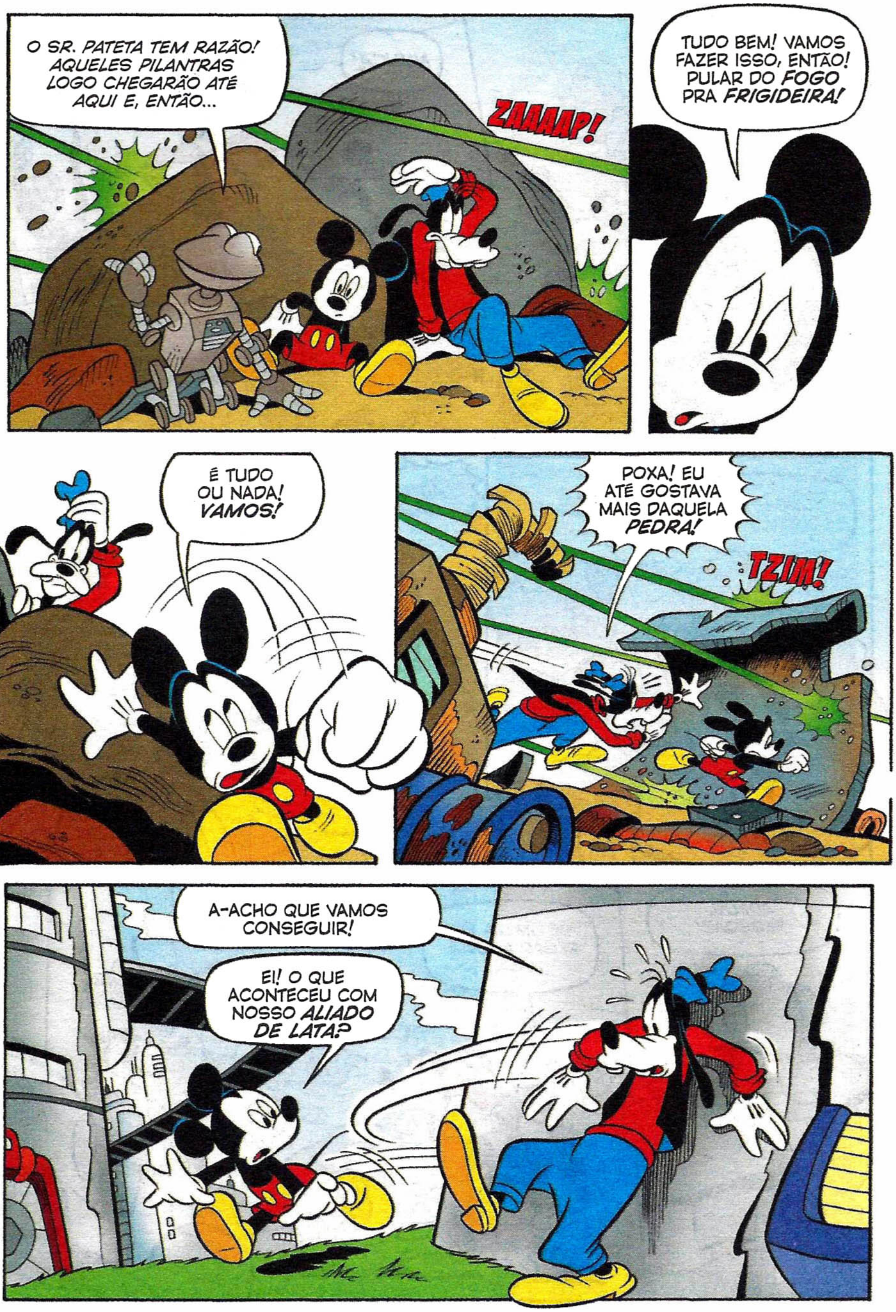

OS FOGUETES ESTÃO SENDO ABASTECIDOS, MAS ISSO NÃO DEVE DEMORAR!
E, DENTRO DO SILO...
ACABEI DE INVADIR OS SISTEMAS DE NOSSOS ANFITRIÕES... E TEMO TER DESCOBERTO NOTÍCIAS **PERTURBADORAS**, SENHORES...
M012

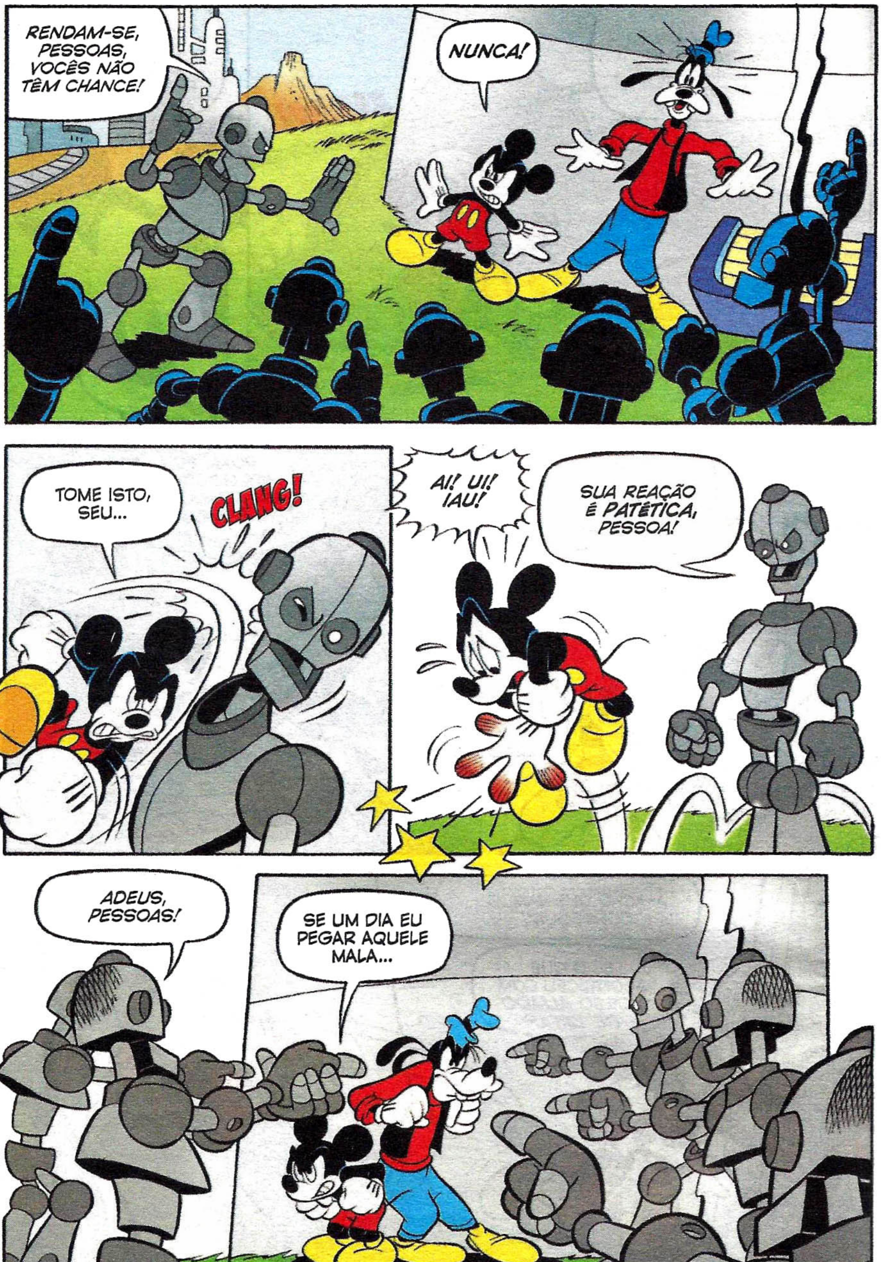

"...DEPOIS DE SÉCULOS DE DEPENDÊNCIA DA AUTOMAÇÃO, O POVO DE FUTURÓPOLIS NÃO CONSEGUIA MAIS FAZER NADA POR CONTA PRÓPRIA..."
"...OS ROBÔS CONCLUÍRAM ENTÃO QUE OS HUMANOS NÃO SERVIAM PRA NADA, JUNTARAM TODOS ELES..."
"...E OS LANÇARAM AO ESPAÇO!"
210K



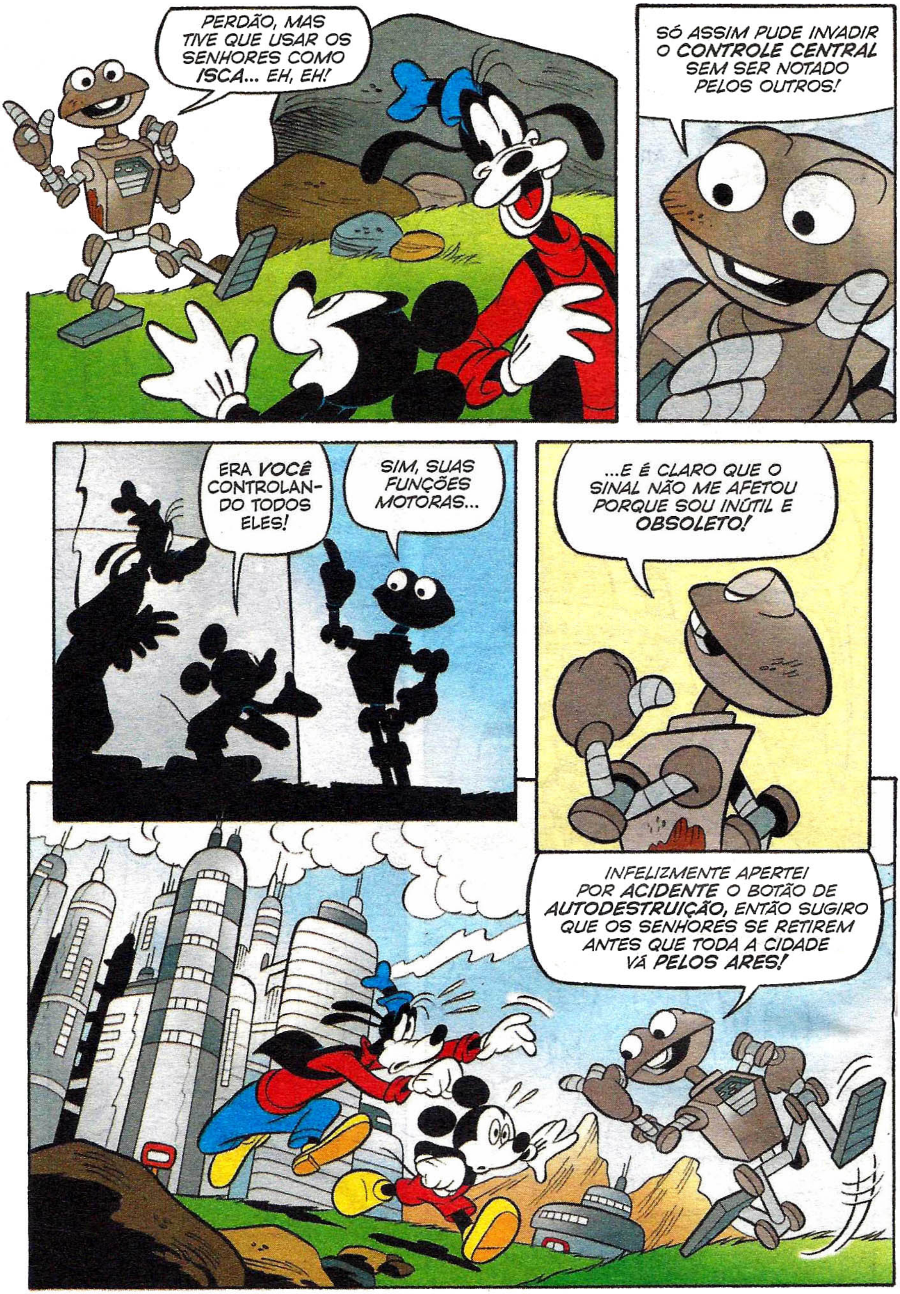
ENTÃO ESSA HISTÓRIA DA CHUVA DE METEOROS...
...É UM ARDIL PRA SE VEREM LIVRES DE NÓS!
VENHAM! TEMOS QUE SAIR DAQUI!
ATENÇÃO! ATENÇÃO! PESSOAS E O ROBÔ RENEGADO ESTÃO TENTANDO ESCAPAR!
ZAP!
CRAC!
ZING!
IRC! MINHAS VÁLVULAS ESQUENTARAM!
IAAAU!
BLAM!
ZING!

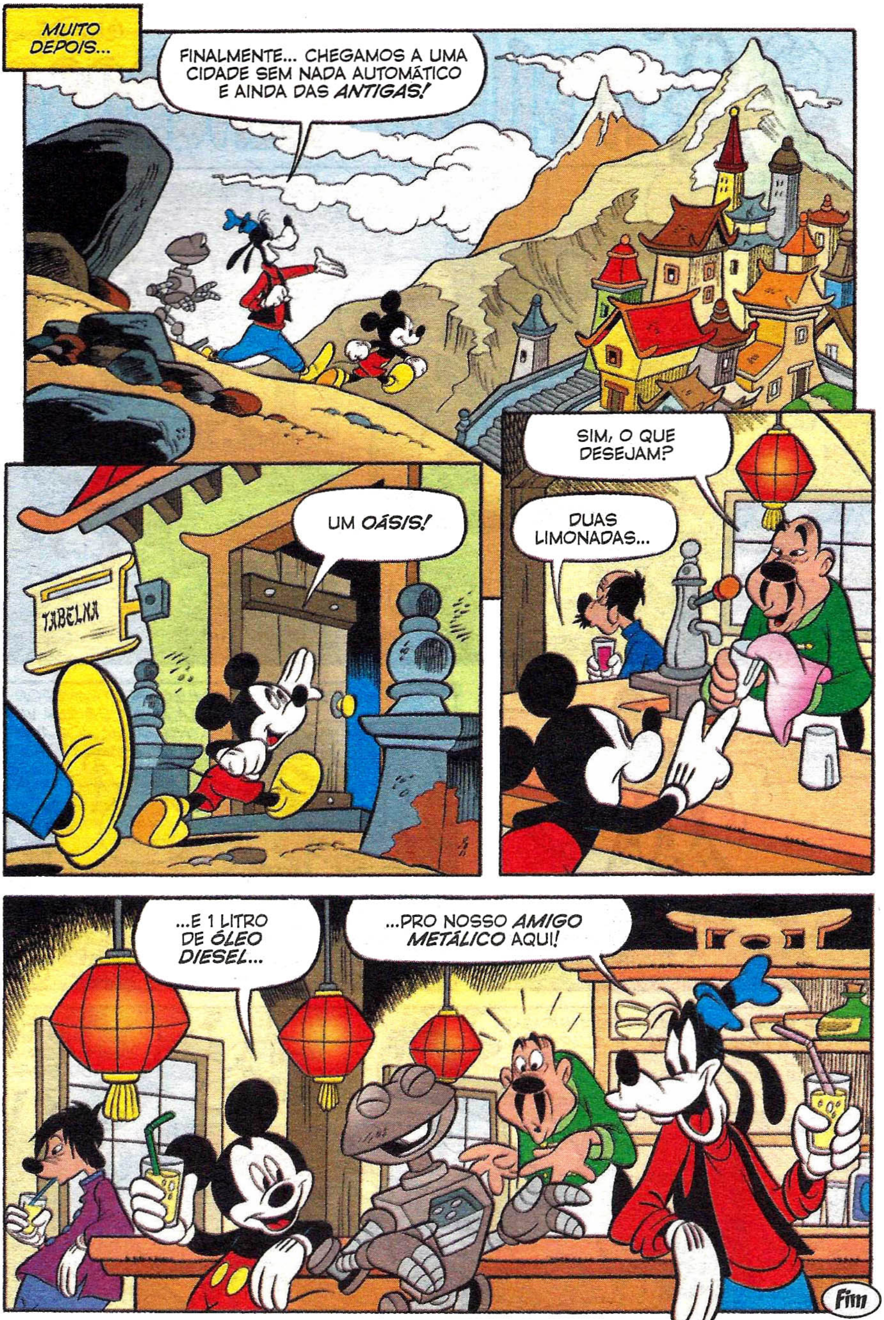

PROTEJAM-SE!
NEM PRECISA MANDAR!
BUUMM!
PRESOS!
COMO RATOS NUMA RATOEIRA!
SENHORES, NOSSA ÚNICA CHANCE É VOLTAR PRA CIDADE!
ISSO É LOUCURA! SEREMOS PEGOS EM CAMPO ABERTO!
ACHO QUE DÁ PRA CONFIAR NELE, PORQUE NÃO É COMO OS OUTROS ROBÔS!


O SR. PATETA TEM RAZÃO! AQUELES PILANTRAS LOGO CHEGARÃO ATÉ AQUI E, ENTÃO...
ZAAAAP!
TUDO BEM! VAMOS FAZER ISSO, ENTÃO! PULAR DO FOGO PRA FRIGIDEIRA!
É TUDO OU NADA! VAMOS!
POXA! EU ATÉ GOSTAVA MAIS DAQUELA PEDRA!
TZIM!
A-ACHO QUE VAMOS CONSEGUIR!
EI! O QUE ACONTECEU COM NOSSO ALIADO DE LATA?

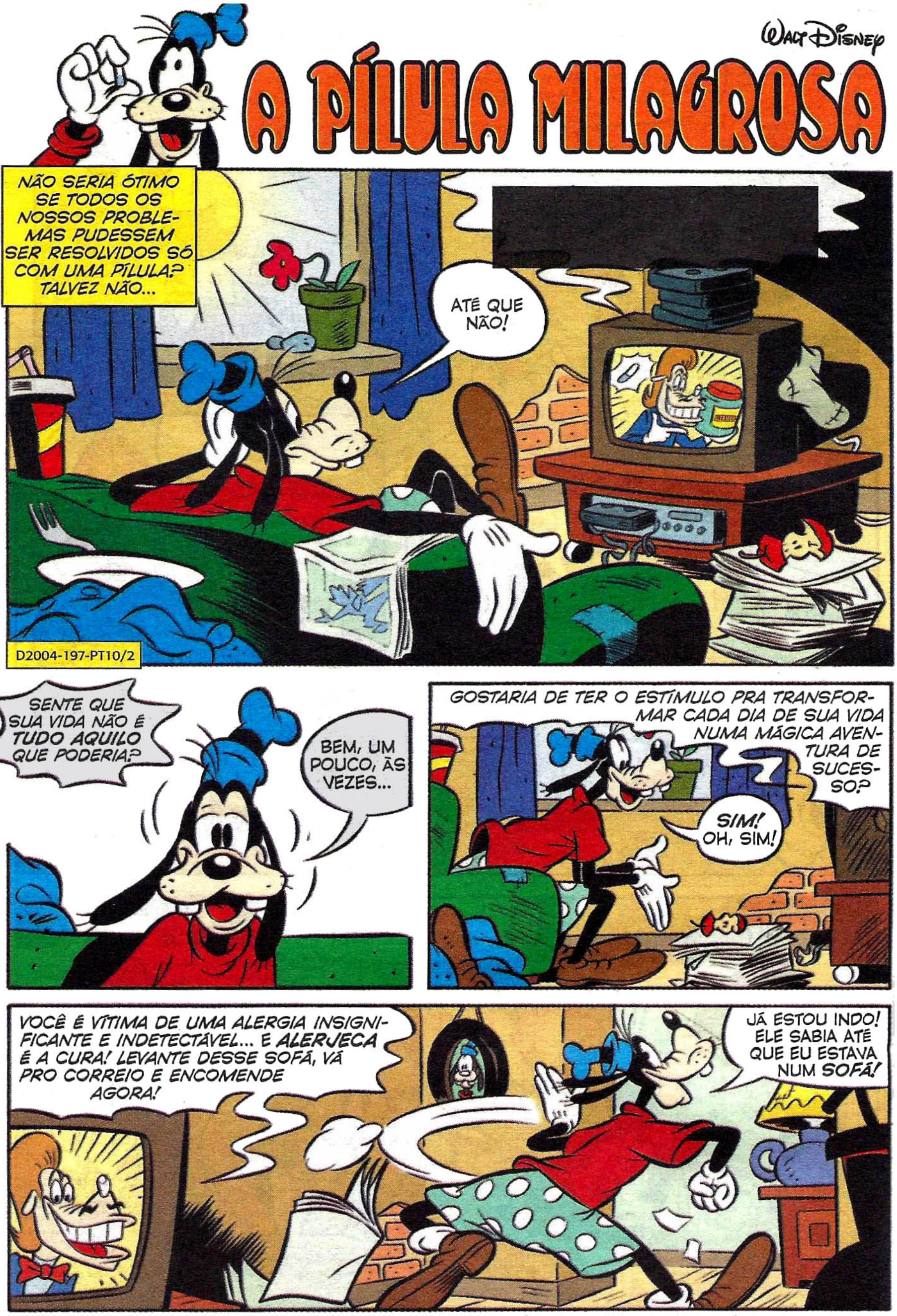

RENDAM-SE, PESSOAS, VOCÊS NÃO TÊM CHANCE!
NUNCA!
TOME ISTO, SEU...
CLANG!
AI! UI! IAU!
SUA REAÇÃO É PATÉTICA, PESSOA!
ADEUS, PESSOAS!
SE UM DIA EU PEGAR AQUELE MALA...

MAS, DE REPENTE...
O QUE HOUVE?
POR QUE NÃO ATIRARAM?
O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO?
NÃO CONSIGO PARAR!
ALGUÉM ASSUMIU O CONTROLE SOBRE NÓS!
E, ASSIM, OS ROBÔS DEIXAM ESTE PLANETA...
210 Y
VUCH!
VRUUUMMM!

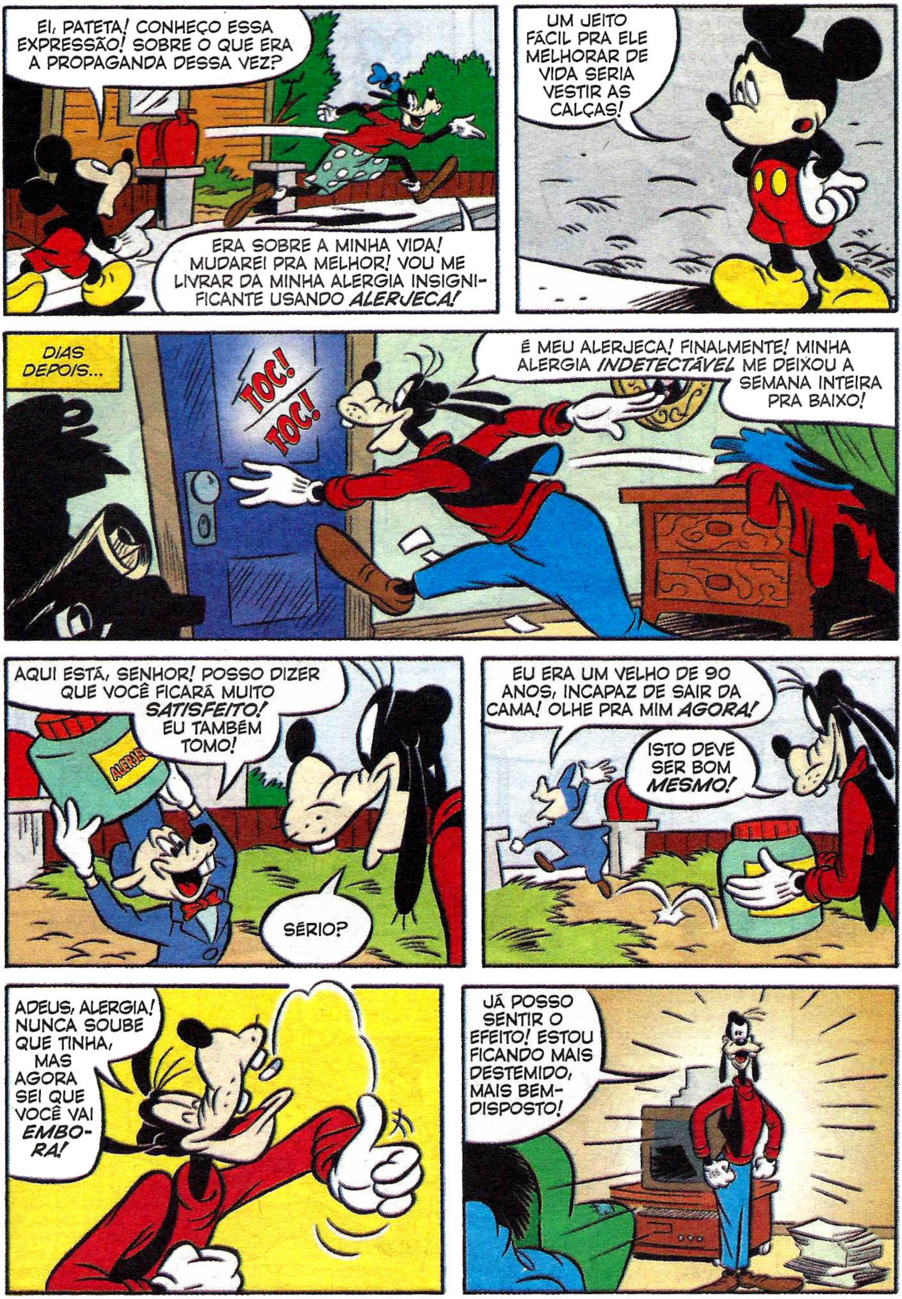

PERDÃO, MAS TIVE QUE USAR OS SENHORES COMO ISCA... EH, EH!
SÓ ASSIM PUDE INVADIR O CONTROLE CENTRAL SEM SER NOTADO PELOS OUTROS!
ERA VOCÊ CONTROLANDO TODOS ELES!
SIM, SUAS FUNÇÕES MOTORAS...
...E É CLARO QUE O SINAL NÃO ME AFETOU PORQUE SOU INÚTIL E OBSOLETO!
INFELIZMENTE APERTEI POR ACIDENTE O BOTÃO DE AUTODESTRUIÇÃO, ENTÃO SUGIRO QUE OS SENHORES SE RETIREM ANTES QUE TODA A CIDADE VÁ PELOS ARES!

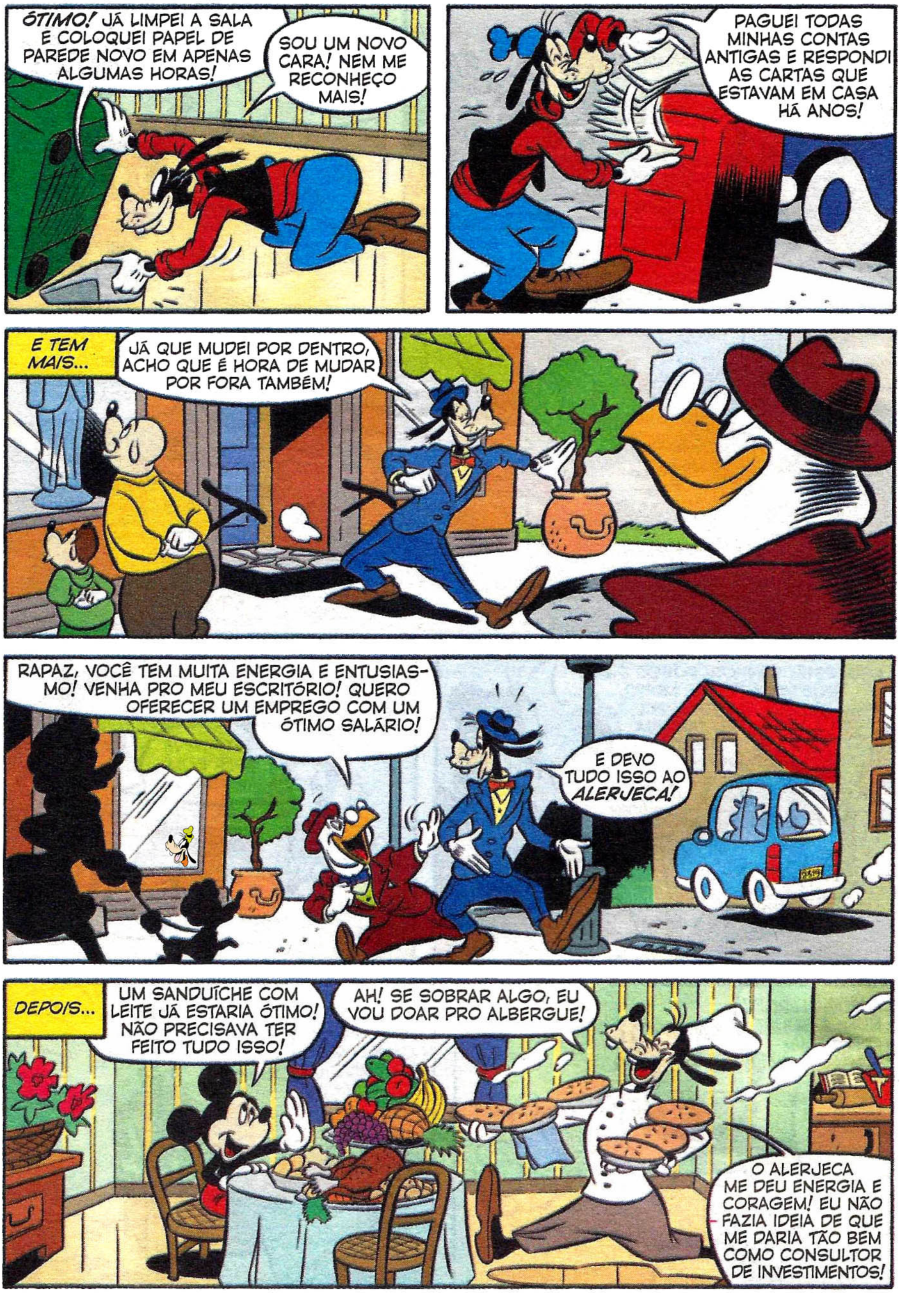

MUITO DEPOIS...
FINALMENTE... CHEGAMOS A UMA CIDADE SEM NADA AUTOMÁTICO E AINDA DAS *ANTIGAS!*
UM *OÁSIS!*
TABELNA
SIM, O QUE DESEJAM?
DUAS LIMONADAS...
...E 1 LITRO DE *ÓLEO DIESEL*...
...PRO NOSSO *AMIGO METÁLICO* AQUI!
Fim

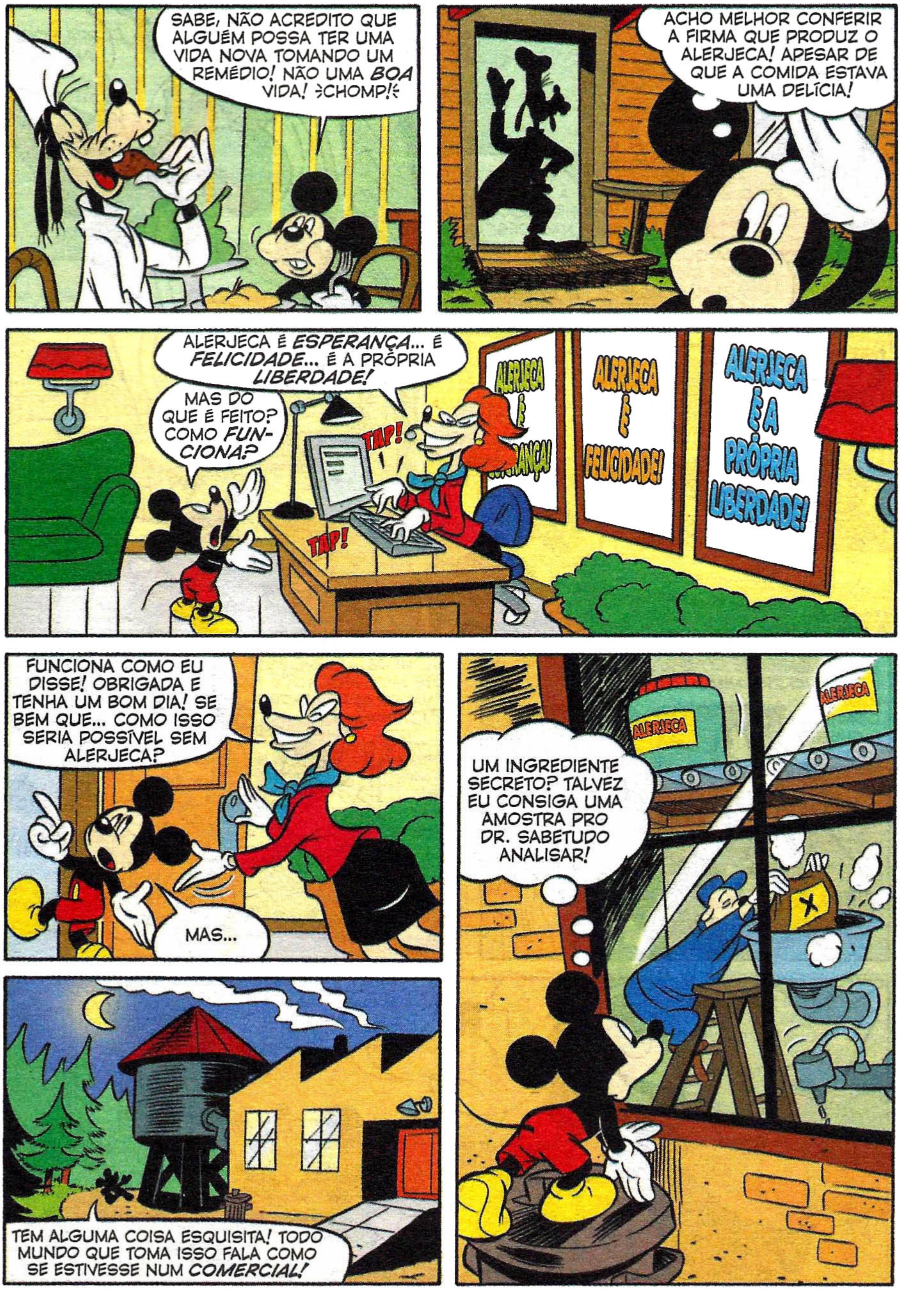
A PÍLULA MILAGROSA



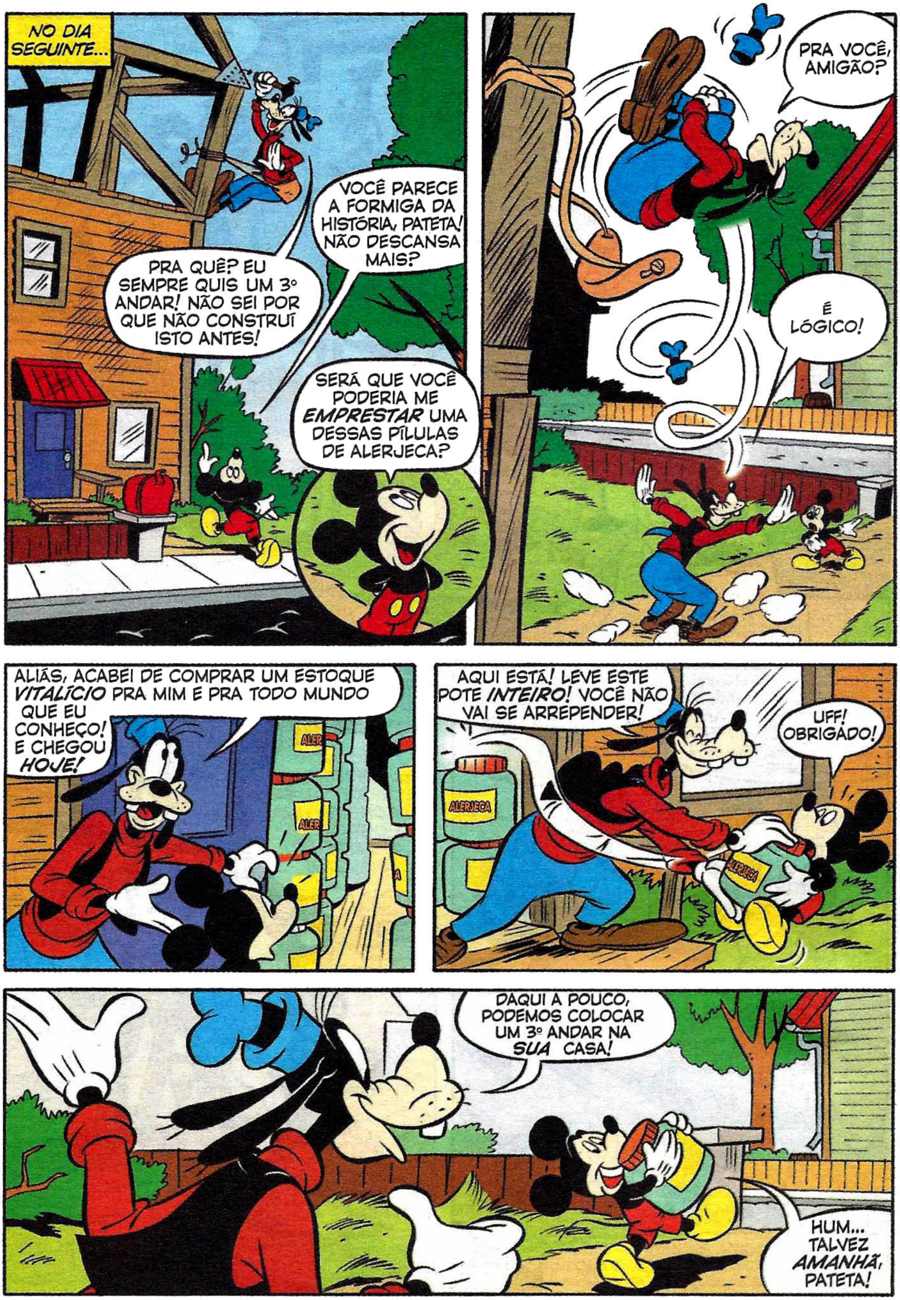
Roteiro: STEFAN PETRUCHA • Desenhos: JESPER LUND MADSEN • Tradução e Letras: LUA AZUL

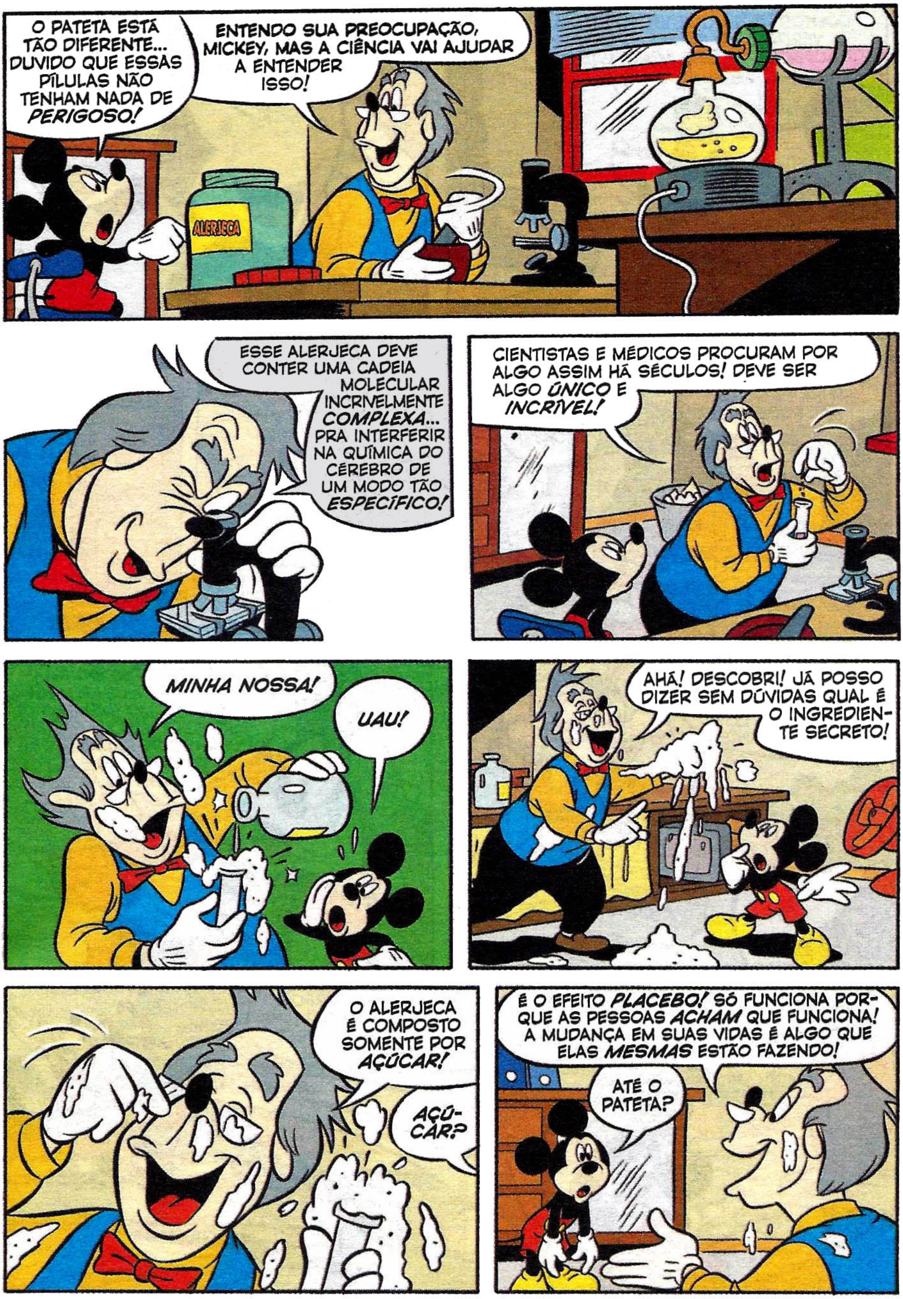

EI, PATETA! CONHEÇO ESSA EXPRESSÃO! SOBRE O QUE ERA A PROPAGANDA DESSA VEZ?
ERA SOBRE A MINHA VIDA! MUDAREI PRA MELHOR! VOU ME LIVRAR DA MINHA ALERGIA INSIGNIFICANTE USANDO ALERJECA!
UM JEITO FÁCIL PRA ELE MELHORAR DE VIDA SERIA VESTIR AS CALÇAS!
DIAS DEPOIS...
TOC! TOC!
É MEU ALERJECA! FINALMENTE! MINHA ALERGIA INDETECTÁVEL ME DEIXOU A SEMANA INTEIRA PRA BAIXO!
AQUI ESTÁ, SENHOR! POSSO DIZER QUE VOCÊ FICARÁ MUITO SATISFEITO! EU TAMBÉM TOMO!
SÉRIO?
EU ERA UM VELHO DE 90 ANOS, INCAPAZ DE SAIR DA CAMA! OLHE PRA MIM AGORA!
ISTO DEVE SER BOM MESMO!
ADEUS, ALERGIA! NUNCA SOUBE QUE TINHA, MAS AGORA SEI QUE VOCÊ VAI EMBORA!
JÁ POSSO SENTIR O EFEITO! ESTOU FICANDO MAIS DESTEMIDO, MAIS BEM-DISPOSTO!

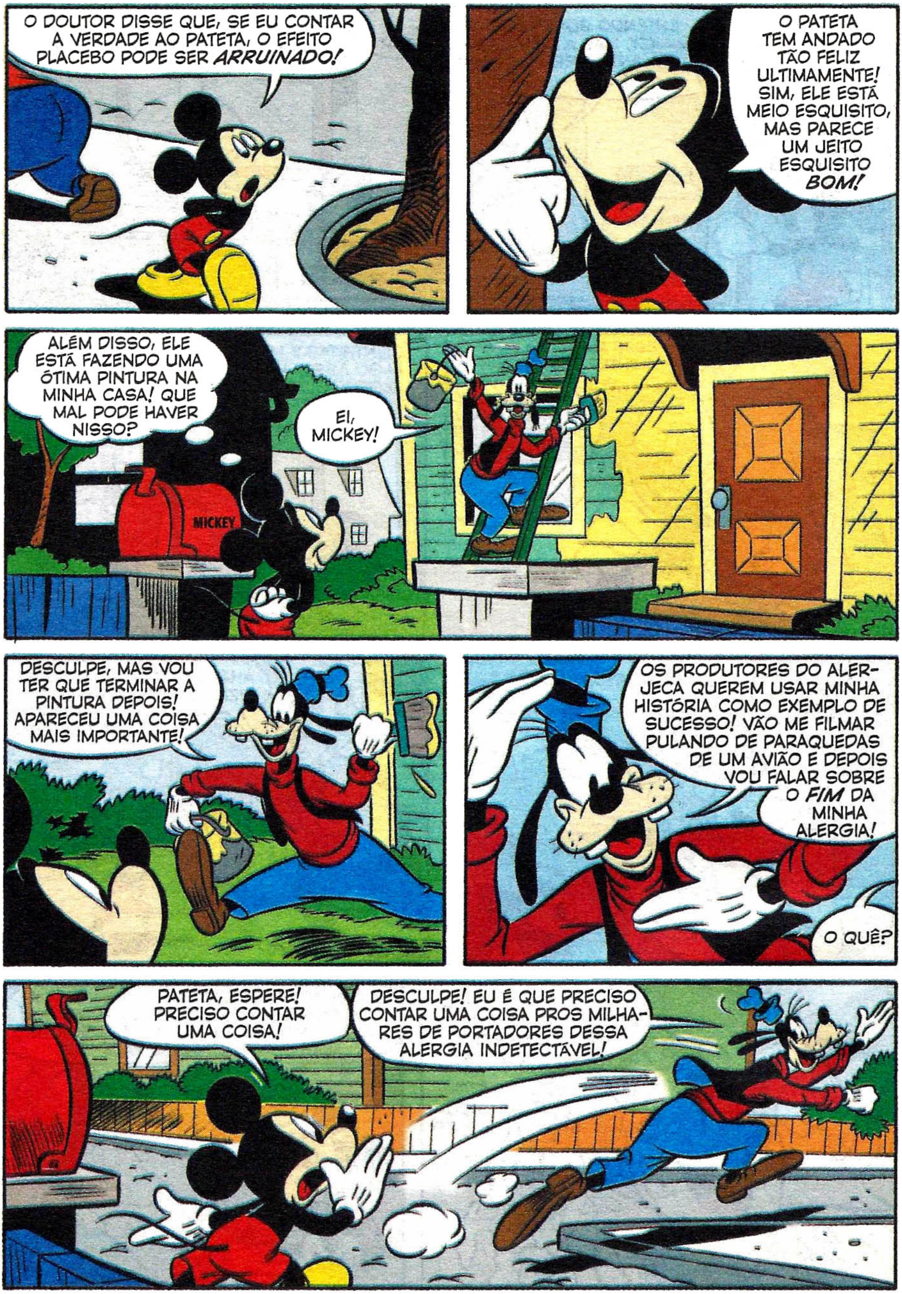

ÓTIMO! JÁ LIMPEI A SALA E COLOQUEI PAPEL DE PAREDE NOVO EM APENAS ALGUMAS HORAS!
SOU UM NOVO CARA! NEM ME RECONHEÇO MAIS!
PAGUEI TODAS MINHAS CONTAS ANTIGAS E RESPONDI AS CARTAS QUE ESTAVAM EM CASA HÁ ANOS!
E TEM MAIS...
JÁ QUE MUDEI POR DENTRO, ACHO QUE É HORA DE MUDAR POR FORA TAMBÉM!
RAPAZ, VOCÊ TEM MUITA ENERGIA E ENTUSIAS-MO! VENHA PRO MEU ESCRITÓRIO! QUERO OFERECER UM EMPREGO COM UM ÓTIMO SALÁRIO!
E DEVO TUDO ISSO AO ALERJECA!
DEPOIS...
UM SANDUÍCHE COM LEITE JÁ ESTARIA ÓTIMO! NÃO PRECISAVA TER FEITO TUDO ISSO!
AH! SE SOBRAR ALGO, EU VOU DOAR PRO ALBERGUE!
O ALERJECA ME DEU ENERGIA E CORAGEM! EU NÃO FAZIA IDEIA DE QUE ME DARIA TÃO BEM COMO CONSULTOR DE INVESTIMENTOS!

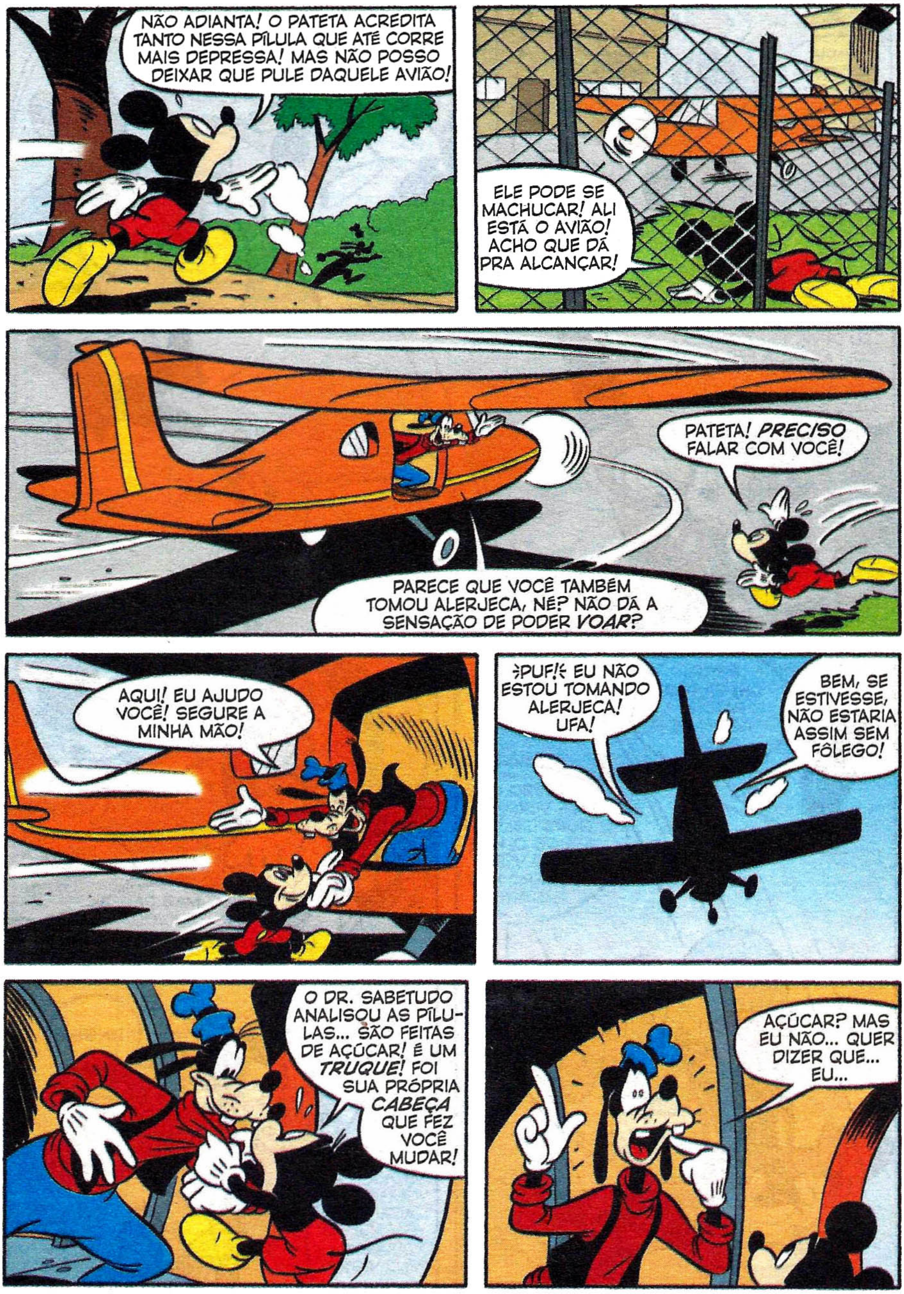


SABE, NÃO ACREDITO QUE ALGUÉM POSSA TER UMA VIDA NOVA TOMANDO UM REMÉDIO! NÃO UMA BOA VIDA! ¡CHOMP!¡
ACHO MELHOR CONFERIR A FIRMA QUE PRODUZ O ALERJECA! APESAR DE QUE A COMIDA ESTAVA UMA DELÍCIA!
ALERJECA É ESPERANÇA... É FELICIDADE... É A PRÓPRIA LIBERDADE!
MAS DO QUE É FEITO? COMO FUNCIONA?
TAP!
TAP!
ALERJECA É FELICIDADE!
ALERJECA É A PRÓPRIA LIBERDADE!
FUNCIONA COMO EU DISSE! OBRIGADA E TENHA UM BOM DIA! SE BEM QUE... COMO ISSO SERIA POSSÍVEL SEM ALERJECA?
MAS...
UM INGREDIENTE SECRETO? TALVEZ EU CONSIGA UMA AMOSTRA PRO DR. SABETUDO ANALISAR!
ALERJECA
ALERJECA
TEM ALGUMA COISA ESQUISITA! TODO MUNDO QUE TOMA ISSO FALA COMO SE ESTIVESSE NUM COMERCIAL!

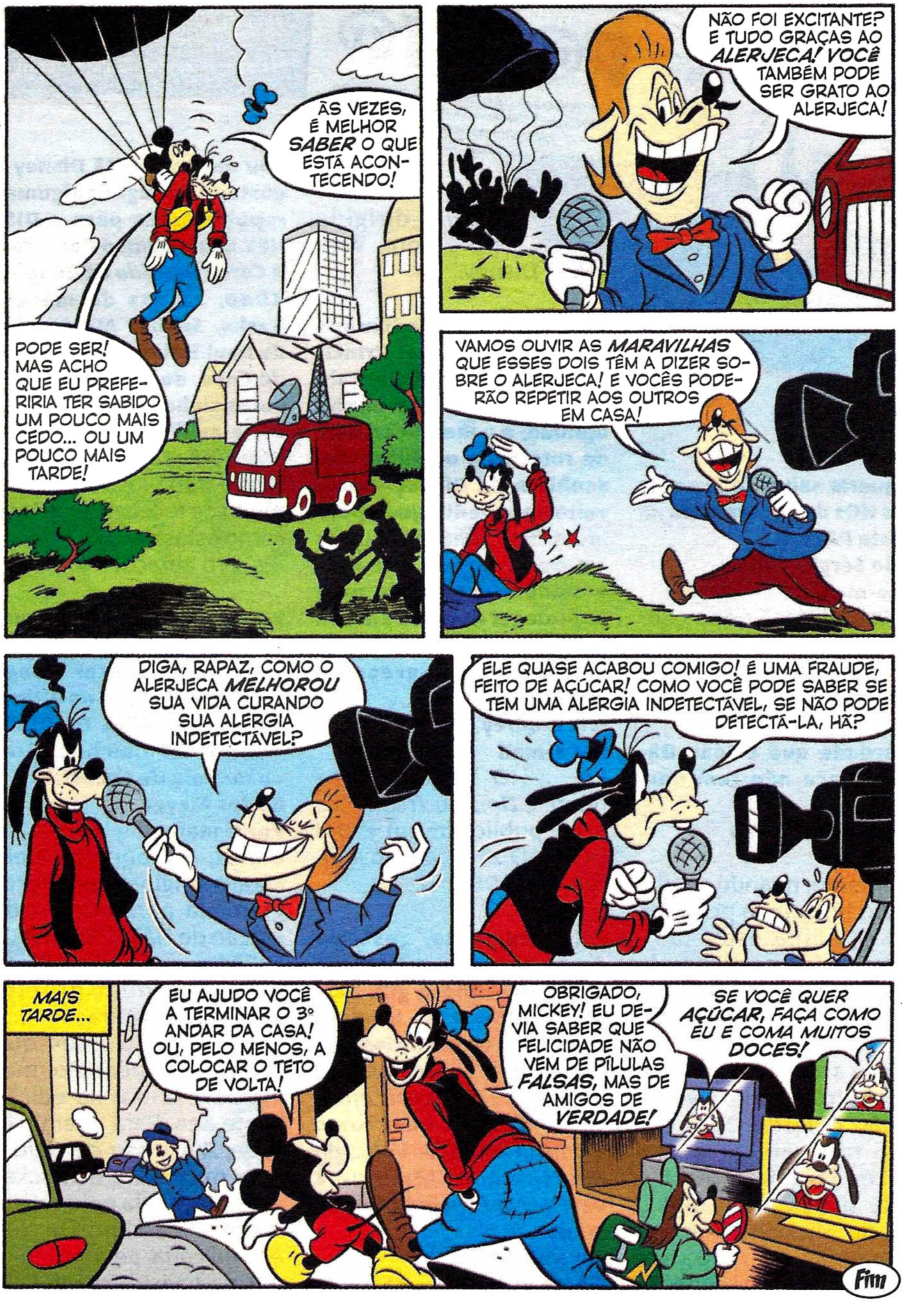

NO DIA SEGUINTE...
VOCÊ PARECE A FORMIGA DA HISTÓRIA, PATETA! NÃO DESCANSA MAIS?
PRA QUÊ? EU SEMPRE QUIS UM 3º ANDAR! NÃO SEI POR QUE NÃO CONSTRUÍ ISTO ANTES!
SERÁ QUE VOCÊ PODERIA ME EMPRESTAR UMA DESSAS PÍLULAS DE ALERJECA?
PRA VOCÊ, AMIGÃO?
É LÓGICO!
ALIÁS, ACABEI DE COMPRAR UM ESTOQUE VITALÍCIO PRA MIM E PRA TODO MUNDO QUE EU CONHEÇO! E CHEGOU HOJE!
AQUI ESTÁ! LEVE ESTE POTE INTEIRO! VOCÊ NÃO VAI SE ARREPENDER!
ALERJECA
UFF! OBRIGADO!
DAQUI A POUCO, PODEMOS COLOCAR UM 3º ANDAR NA SUA CASA!
HUM... TALVEZ AMANHÃ, PATETA!


O PATETA ESTÁ TÃO DIFERENTE... DUVIDO QUE ESSAS PÍLULAS NÃO TENHAM NADA DE PERIGOSO!
ENTENDO SUA PREOCUPAÇÃO, MICKEY, MAS A CIÊNCIA VAI AJUDAR A ENTENDER ISSO!
ALERJECA
ESSE ALERJECA DEVE CONTER UMA CADEIA MOLECULAR INCRIVELMENTE COMPLEXA... PRA INTERFERIR NA QUÍMICA DO CÉREBRO DE UM MODO TÃO ESPECÍFICO!
CIENTISTAS E MÉDICOS PROCURAM POR ALGO ASSIM HÁ SÉCULOS! DEVE SER ALGO ÚNICO E INCRÍVEL!
MINHA NOSSA!
UAU!
AHÁ! DESCOBRI! JÁ POSSO DIZER SEM DÚVIDAS QUAL É O INGREDIENTE SECRETO!
O ALERJECA É COMPOSTO SOMENTE POR AÇÚCAR!
AÇÚCAR?
É O EFEITO PLACEBO! SÓ FUNCIONA PORQUE AS PESSOAS ACHAM QUE FUNCIONA! A MUDANÇA EM SUAS VIDAS É ALGO QUE ELAS MESMAS ESTÃO FAZENDO!
ATÉ O PATETA?


O DOUTOR DISSE QUE, SE EU CONTAR A VERDADE AO PATETA, O EFEITO PLACEBO PODE SER ARRUINADO!
O PATETA TEM ANDADO TÃO FELIZ ULTIMAMENTE! SIM, ELE ESTÁ MEIO ESQUISITO, MAS PARECE UM JEITO ESQUISITO BOM!
ALÉM DISSO, ELE ESTÁ FAZENDO UMA ÓTIMA PINTURA NA MINHA CASA! QUE MAL PODE HAVER NISSO?
EI, MICKEY!
MICKEY
DESCULPE, MAS VOU TER QUE TERMINAR A PINTURA DEPOIS! APARECEU UMA COISA MAIS IMPORTANTE!
OS PRODUTORES DO ALER-JECA QUEREM USAR MINHA HISTÓRIA COMO EXEMPLO DE SUCESSO! VÃO ME FILMAR PULANDO DE PARAQUEDAS DE UM AVIÃO E DEPOIS VOU FALAR SOBRE O FIM DA MINHA ALERGIA!
O QUÊ?
PATETA, ESPERE! PRECISO CONTAR UMA COISA!
DESCULPE! EU É QUE PRECISO CONTAR UMA COISA PROS MILHA-RES DE PORTADORES DESSA ALERGIA INDETECTÁVEL!


NÃO ADIANTA! O PATETA ACREDITA TANTO NESSA PÍLULA QUE ATÉ CORRE MAIS DEPRESSA! MAS NÃO POSSO DEIXAR QUE PULE DAQUELE AVIÃO!
ELE PODE SE MACHUCAR! ALI ESTÁ O AVIÃO! ACHO QUE DÁ PRA ALCANÇAR!
PATETA! PRECISO FALAR COM VOCÊ!
PARECE QUE VOCÊ TAMBÉM TOMOU ALERJECA, NÉ? NÃO DÁ A SENSAÇÃO DE PODER VOAR?
AQUI! EU AJUDO VOCÊ! SEGURE A MINHA MÃO!
¡PUF!¡ EU NÃO ESTOU TOMANDO ALERJECA! UFA!
BEM, SE ESTIVESSE, NÃO ESTARIA ASSIM SEM FÔLEGO!
O DR. SABETUDO ANALISOU AS PÍLULAS... SÃO FEITAS DE AÇÚCAR! É UM TRUQUE! FOI SUA PRÓPRIA CABEÇA QUE FEZ VOCÊ MUDAR!
AÇÚCAR? MAS EU NÃO... QUER DIZER QUE... EU...

MINHA PRÓPRIA CABEÇA? AH... AH...
AAAAAAHHHHHHHH!
PATETA! VOCÊ ESTÁ SEM *PA-RAQUEDAS!*
EU DEVIA TER CONTADO COM A PORTA FECHADA! ELE ESTÁ INDO RÁPIDO, MAS AGORA TENHO QUE IR MAIS RÁPIDO AINDA!
JERÔNIMO!
ESTOU CHEGANDO, PATETA! AGUENTE FIRME!
ESPERO QUE SEJA VERDADE O QUE DIZEM... O QUE OS OLHOS NÃO VEEM O CORPO NÃO SENTE!
PATETA, PEGUE A MINHA MÃO!
MAS DAÍ EU VOU ENXERGAR!
UNGH!
AGORA VOU ME MACHUCAR! E VOCÊ TAMBÉM, PELO VISTO!


ÀS VEZES, É MELHOR SABER O QUE ESTÁ ACONTECENDO!
PODE SER! MAS ACHO QUE EU PREFERIRIA TER SABIDO UM POUCO MAIS CEDO... OU UM POUCO MAIS TARDE!
NÃO FOI EXCITANTE? E TUDO GRAÇAS AO ALERJECA! VOCÊ TAMBÉM PODE SER GRATO AO ALERJECA!
VAMOS OUVIR AS MARAVILHAS QUE ESSES DOIS TÊM A DIZER SOBRE O ALERJECA! E VOCÊS PODERÃO REPETIR AOS OUTROS EM CASA!
DIGA, RAPAZ, COMO O ALERJECA MELHOROU SUA VIDA CURANDO SUA ALERGIA INDETECTÁVEL?
ELE QUASE ACABOU COMIGO! É UMA FRAUDE, FEITO DE AÇÚCAR! COMO VOCÊ PODE SABER SE TEM UMA ALERGIA INDETECTÁVEL, SE NÃO PODE DETECTÁ-LA, HÃ?
MAIS TARDE...
EU AJUDO VOCÊ A TERMINAR O 3º ANDAR DA CASA! OU, PELO MENOS, A COLOCAR O TETO DE VOLTA!
OBRIGADO, MICKEY! EU DEVIA SABER QUE FELICIDADE NÃO VEM DE PÍLULAS FALSAS, MAS DE AMIGOS DE VERDADE!
SE VOCÊ QUER AÇÚCAR, FAÇA COMO EU E COMA MUITOS DOCES!
Fim

P@TET@

PRODUZIDO COM A COLABORAÇÃO DE PAULO MAFFIA, RESPONSÁVEL TAMBÉM PELA PESQUISA E SELEÇÃO DAS HISTÓRIAS DESTA EDIÇÃO.

ESCREVA PARA: P@TET@
Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Eu queria saber se teremos mais HQs do Superpateta na revista PATETA.

Paulo Sérgio Suiter
Por e-mail

Oi, Paulo! Você pode conferir uma nova aventura do Superpateta na próxima edição, ok?

É verdade que o João Bafo-de-Onça não tem uma perna?

Adriano C. Caitano
Por e-mail

Realmente, quando surgiu, o Bafo tinha uma perna de pau (a perna esquerda). Mas, no início da década de 1940, em uma tira de jornal feita por Floyd Gottfredson, Bafo explica ao Mickey que passou a usar uma prótese no sapato. O curioso é que o João Bafo-de-Onça é o vilão mais antigo que o Mickey já enfrentou. Ele é até mais antigo que o próprio Mickey: começou sua carreira em 1925 (três anos antes do nascimento do camundongo) na animação *Alice Solves The Puzzle*, dirigida pelo próprio Walt Disney.

Eu acho os quadrinhos Disney fantásticos! Principalmente as histórias do Don Rosa, que, na minha opinião, é o melhor criador de roteiros e o melhor desenhista da Disney. Aproveito para pedir ajuda para identificar uma HQ Disney em que o Donald cria uma armadura superforte para se proteger de ursos e acaba explodindo uma cabana, mas sobrevive graças à armadura.

Eric Jandrey
Por e-mail

Eric, a HQ à qual você se refere é *Dois ou Três Ursos* e foi publicada em PATO DONALD 2340, em novembro de 2006.

Primeiramente, gostaria de parabenizar a Redação pelo maravilhoso gibi DISNEY JUMBO. Esse formato é ótimo e as histórias são incríveis – em especial a do Mickey e Pateta, *Mancha e Roedor,* bem como a continuação, *A Volta do Manchaman.* Mais uma vez, parabéns pelo lançamento.

Eduardo Saad
Flores da Cunha – RS

Obrigado, Eduardo, pelos elogios.

Sou um grande fã Disney e gostaria de sugerir algumas republicações para o DISNEY BIG: *Paraíso Perdido* e *A Coroa Perdida de Genghis Khan,* ambas do mestre Barks, *Senhor Motivação,* de Paul Halas, e *Uma Carta de Casa,* de Don Rosa.

Lucas Liebel Ribas
Por e-mail

Valeu pelas dicas, Lucas, vamos estudá-las. Gostamos muito de receber sugestões como estas de nossos leitores. Um abraço!

Vocês, da Abril, perderam uma excelente oportunidade de republicar a saga *A Espada de Gelo* na última edição de NATAL DE OURO DISNEY. Foi uma bela pisada de bola de vocês!

Carlos Meyer
Por e-mail

Carlos, *A Espada de Gelo* estava originalmente programada para a segunda edição de NATAL DE OURO DISNEY, mas, na última hora, surgiram problemas na restauração dos originais e tivemos que adiar a republicação, mas ela deve entrar na edição deste ano. Para quem não sabe, *A Espada de Gelo* é uma minissérie de Mickey e Pateta criada pelo artista italiano Massimo De Vita e publicada pela primeira vez na revista NATAL DISNEY DE OURO 7 (antiga linha), em 1985.

A MAIOR REVISTA
EM QUADRINHOS DISNEY
JÁ PRODUZIDA NO BRASIL!
Disney
JUMBO
Abril
MAIS DE
500
PÁGINAS DE
QUADRINHOS
Edição 1 R$ 15,95
JÁ NAS BANCAS!
Abril MÍDIA
www.abriljovem.com.br

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)
Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial: Roberto Civita (Presidente), Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), Elda Müller, Fábio Colletti Barbosa, Giancarlo Civita, Jairo Mendes Leal, José Roberto Guzzo, Victor Civita
Presidente Executivo Abril Mídia: Jairo Mendes Leal
Diretor de Assinaturas: Fernando Costa
Diretor Digital: Manoel Lemos
Diretor Financeiro e Administrativo: Fábio d'Avila Carvalho
Diretora Geral de Publicidade: Thaís Chede Soares
Diretor Geral de Publicidade Adjunto: Rogerio Gabriel Comprido
Diretora de Recursos Humanos: Paula Traldi
Diretor de Serviços Editoriais: Alfredo Ogawa

Diretora Superintendente: Claudia Giudice
Diretor de Núcleo: Dimas Mietto

PATETA

MARÇO DE 2012

Diretor de Redação: Sérgio Figueiredo

Editora especial: Mônica Pina **Editor de Arte:** Fábio Figueiredo **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção Administrativo:** Edésio Souza **Atendimento ao Leitor:** Carolina Garofalo **Auxiliar Administrativo:** Renan dos Anjos **Colaborou nesta edição:** Paulo Maffia (pesquisa) **CTI:** Eduardo Blanco (supervisor), Aldo Teixeira, Andre Luiz, Cristina Negreiros, Dorival Coelho, Fernando Batista, Leandro Alves, Luciano Custódio, Marcelo Tavares, Marcos Medeiros, Mario Vianna, Marisa Tomas, Rogério da Veiga

SERVIÇOS EDITORIAIS: Apoio Editorial: Carlos Grassetti (Arte), Luiz Iria (Infografia) **Dedoc e Abril Press:** Grace de Souza **Pesquisa e Inteligência de Mercado:** Andrea Costa **Treinamento Editorial:** Edward Pimenta

PUBLICIDADE CENTRALIZADA: Diretores: Marcia Soter, Mariane Ortiz, Robson Monte **Executivos de Negócio:** Ana Paula Teixeira, Ana Paula Viegas, Caio Souza, Camilla Dell, Camila Folhas, Carla Andrade, Claudia Galdino, Cleide Gomes, Cristiano Persona, Daniela Serafim, Eliane Pinho, Eliani Prado, Emiliano Hansenn, Fabio Santos, Jary Guimarães, Marcello Almeida, Marcelo Cavalheiro, Marcio Bezerra, Marcus Vinicius, Maria Lucia Strotbek, Nilo Bastos, Regina Maurano, Renata Miolli, Rodrigo Toledo, Selma Costa, Susana Vieira, Tati Mendes **PUBLICIDADE DIGITAL: Diretor:** André Almeida **Gerente:** Virginia Any **Gerente de Estratégia Comercial:** Alexandra Mendonça **Executivos de negócios:** André Bortolai, André Machado, Caio Moreira, Camila Barcellos, Carolina Lopes, Cinthia Curty, David Padula, Elaine Collaço, Fabíola Granja, Flavia Kannebley, Gabriel Souto, Guilherme Bruno de Luca, Guilherme Oliveira, Herbert Fernandes, Juliana Vicedomini Laura Assis, Luciana Menezes, Rafael de Camargo Moreira, Renata Carvalho, Renata Simões **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretores:** Marcos Peregrina Gomez, Paulo Renato Simões **Gerentes:** Andrea Veiga, Cristiano Rygaard, Edson Melo, Francisco Barbeiro Neto, Ivan Rizental, João Paulo Pizarro, Mauro Sannazzaro, Ricardo Mariani, Sonia Paula, Vania Passolongo **Executivos de Negócios:** Adriano Freire, Ailze Cunha, Beatriz Ottino, Camila Jardim, Carolina Louro, Caroline Platilha, Catarina Lopes, Celia Pyramo, Clea Chies, Daniel Empinotti, Henri Marques, Ítalo Raimundo, José Castilho, José Rocha, Josi Lopes, Juliana Erthal, Julio Tortorello, Leda Costa, Luciene Lima, Pamela Berri Manica, Paola Dornelles, Ricardo Menin, Samara Sampaio de O. Reijnders **PUBLICIDADE NÚCLEO INFANTIL: Diretora:** Eliani Prado ***Segmentos Dedicados*** **Gerente:** Ana Paula Moreno **Executivos de Negócios:** Adriana Pinesi, Alexandre Neto, Camilla Dell, Catia Valese, Fabiana Mendes, Paula Perez, Regiane Ferraz, Tatiana Castro Pinho ***Segmento Casa*** **Gerente:** Marília Hindi **Executivas de Negócios:** Camila Roder, Cida Rogiero, Juliana Sales, Lucia Lopes, Marta Veloso, Pricilla Cordoba ***Segmento Automotivo e Esportes:*** Marcia Marini **Executivos de Negócios:** Maurício Ortiz, Rodolfo Tamer ***Segmento Moda:*** Nanci Garcia **Executivos de Negócios:** Kauê Lombardi, Michele Brito, Vanda Fernandes ***Segmento Turismo:*** Solange Custodio **Executiva de Negócios:** Zizi Mendonça **DESENVOLVIMENTO COMERCIAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **INTEGRAÇÃO COMERCIAL: Diretora:** Sandra Sampaio **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Diretora de Marketing:** Simone Sousa **Gerente de Marketing:** Tiago Afonso **Gerente de Publicações:** Pedro London **Analistas de Marketing:** Bruno Scaravelli, Carolina Padilha, Flávia Merlo, Priscila Orenstein **Estagiário:** Kauê Luiz Santin **Gerente de Eventos:** Eliana Villar **Analista:** Marina Barrionuevo **Estagiária:** Tatiane de Deus **Gerente de Circulação Avulsas:** Maria Helena Couto **Licenciamento:** Vanessa Weitman **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Gerente:** Victor Zockun **Consultora:** Marina Bonagura **Processos:** Deise Droppa, Igor Ismael Assan, Sueli Souza **ASSINATURAS: Atendimento ao Cliente:** Clayton Dick **Recursos Humanos: Consultora:** Camila Morena

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Alfa, Almanaque Abril, Ana Maria, Arquitetura & Construção, Aventuras na História, Boa Forma, Bons Fluidos, Bravo!, Capricho, Casa Claudia, Claudia, Contigo!, Delícias da Calu, Publicações Disney, Dicas Info, Elle, Estilo, Exame, Exame PME, Gloss, Guia do Estudante, Guias Quatro Rodas, Info, Lola, Loveteen, Manequim, Máxima, Men's Health, Minha Casa, Minha Novela, Mundo Estranho, National Geographic, Nova, Placar, Playboy, Quatro Rodas, Recreio, Revista A, Runner's World, Saúde, Sou Mais Eu!, Superinteressante, Tititi, Veja, Veja Rio, Veja São Paulo, Vejas Regionais, Viagem e Turismo, Vida Simples, Vip, Viva! Mais, Você RH, Você S/A, Women's Health **Fundação Victor Civita:** Nova Escola, Gestão Escolar

PATETA nº 10 (EAN 789-3614-08392-6) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. **PATETA** não admite publicidade redacional. © 2012 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

Redação e Correspondência: Av. das Nações Unidas, 7221, 6º andar, Pinheiros, São Paulo, SP, CEP 05425-902, tel. (11) 3037-2000.
Publicidade São Paulo e informações sobre representantes de publicidade no Brasil e no Exterior: www.publiabril.com.br

IMPRESSA NA GRÁFICA ABRIL R80A04
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

FIPP | ANER

Abril S.A.
Conselho de Administração: Roberto Civita (Presidente), Giancarlo Civita (Vice-Presidente), Esmaré Weideman, Hein Brand, Victor Civita
Presidente Executivo: Fábio Colletti Barbosa
www.abril.com.br

FALE CONOSCO!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

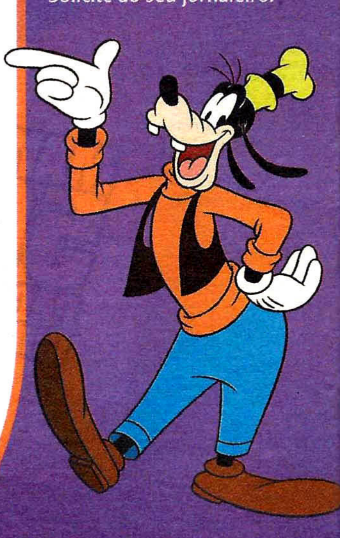
Sites:
www.abriljovem.com.br
e www.disney.com.br

Telefones:
(0_ _ 11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
6º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0_ _ 11) 3037-4124

Edições anteriores
Venda exclusiva em bancas pelo preço da última edição mais despesa de remessa. Solicite ao seu jornaleiro.



AVENTURA, ROMANCE, DIVERSÃO,
PERIGO, TRAPALHADAS, PERSEGUIÇÕES!
MICKEY
MINNIE
ZÉ CARIOCA
TUDO ISSO
MULTIPLICADO POR 6
SURGE O MAIOR VILÃO DE PATÓPOLIS!
Tio Patinha$
PATETA
PATO DONALD
Quadrinhos Disney.
Os melhores do mundo.
Todo mês nas bancas.
©Disney
EDITORA Abril
www.abriljovem.com.br
Disney

Promoção
Volta às aulas*

Concorra a Cursos de Inglês
e memórias inesquecíveis em
Walt Disney World Resort na Flórida

©Disney

É só

COMPRAR
PRODUTOS
VOLTA ÀS AULAS DISNEY*

CADASTRAR
O CÓDIGO NO SITE
WWW.DISNEY.COM.BR/VOLTAASAULAS

E CONCORRER
A CURSOS DE INGLÊS EM
WALT DISNEY WORLD RESORT

www.disney.com.br/voltaasaulas

* Promoção válida apenas para os produtos licenciados participantes, no período de 02/01/2012 a 15/03/2012. Data da apuração dos resultados: 17/03/2012. Certificado de autorização CAIXA nº 1-1578/2011. Consulte o regulamento completo no site www.disney.com.br/voltaasaulas